

特定非営利活動法人

国境なき医師団日本

〒162-0045 東京都新宿区馬場下町1-1 早稲田SIAビル3階

Tel: 03-5286-6123 (代表) Fax: 03-5286-6124

E-mail: office@tokyo.msf.org

[www.msf.or.jp](http://www.msf.or.jp)

# 活動 報告書

2010年 1月→12月

特定非営利活動法人

国境なき医師団日本



Activity Report 2010

January-December 2010

Médecins Sans Frontières Japan



1999年  
ノーベル平和賞受賞





国境なき医師団とは

医療援助を第一に

国境なき医師団 (MSF) は、非営利で国際的な民間の医療・人道援助団体です。危機に瀕した人びとへの緊急医療援助を主な目的とし、医師、看護師をはじめとするスタッフが、世界約70ヵ国で援助活動を行っています。1971年にフランスで設立されました。

独立・中立・公平

MSFはだれからも干渉や制限を受けることなく、助けを必要としている人びとのもとへ向かい、人種や政治、宗教に関わらず、分けへだてなく援助を届けます。

世論に訴える

援助活動の現場では、虐殺や強制移住など激しい人権侵害を目の当たりにすることもあります。MSFはそのようなとき、医療だけでは人びとの命を救うことができない現状を国際社会に証言します。

Contents

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| 国境なき医師団憲章／10の原則                           | 4         |
| The Charter of MSF / 10 Principles of MSF |           |
| <b>MSF日本 2010</b>                         | <b>6</b>  |
| 会長・事務局長からの挨拶                              | 8         |
| Message from President & General Director |           |
| 海外派遣実績                                    | 10        |
| Field Staff Sent by MSF Japan             |           |
| 派遣地からの声                                   | 12        |
| Voice from the Field                      |           |
| 資金援助対象国                                   | 14        |
| Countries Funded by MSF Japan             |           |
| 援助国からの声                                   | 16        |
| Voice from the Field                      |           |
| 財務ハイライト                                   | 18        |
| Highlight of Financial Report             |           |
| 財務報告                                      | 20        |
| Financial Report                          |           |
| <b>MSFワールドワイド 2009</b>                    | <b>32</b> |
| 活動地とネットワーク                                | 34        |
| MSF Activity Map & Network                |           |
| 数字で見るMSFの活動                               | 36        |
| MSF Facts & Figures                       |           |
| 謝辞                                        | 38        |
| Acknowledgement                           |           |

表紙・裏表紙写真：2010年1月12日にハイチを襲った大地震は、22万人以上の命と150万人の住居を奪いました。1年を経てもなお100万人近くがデント生活を送っています。  
表紙 © Kadir van Lohuizen / NOOR 裏表紙 © Nicola Vigilanti



ハイチ

地震直後からMSFの施設には多発開放骨折、手足の粉碎、頭蓋骨折、重傷のやけどを負った患者が来院。MSFは1週間のうちに首都ポルトープランスで3000人余りを治療、400件以上の手術を行った。



リハビリに励むミランダは、ハイチ大地震で祖母と母をなくし、彼女自身も右足を失った。  
© Nicola Vigilanti



国境なき医師団憲章

The Charter of MSF

国境なき医師団は  
苦境にある人びと、天災、人災、武力紛争の被災者に対し  
人種、宗教、信条、政治的な関わりを超えて  
差別することなく援助を提供する。

国境なき医師団は  
普遍的な「医の倫理」と人道援助の名のもとに  
中立性と不偏性を遵守し、完全かつ妨げられることのない  
自由をもって任務を遂行する。

国境なき医師団のボランティアは  
その職業倫理を尊び  
すべての政治的、経済的、宗教的権力から  
完全な独立性を保つ。

国境なき医師団のボランティアは  
その任務の危険を認識し  
国境なき医師団が提供できる以外には  
自らに対していかなる補償も求めない。

Médecins Sans Frontières provides assistance to populations  
in distress, to victims of natural or man-made disasters and  
to victims of armed conflict. They do so irrespective of race,  
religion, creed or political convictions.

Médecins Sans Frontières observes neutrality and impartiality  
in the name of universal medical ethics and the right  
to humanitarian assistance and claims full and unhindered freedom  
in the exercise of its functions.

Members undertake to respect their professional code of ethics  
and to maintain complete independence from all political,  
economic, or religious powers.

As volunteers, members understand the risks and dangers of  
the missions they carry out and make no claim for themselves or  
their assigns for any form of compensation other than that  
which the association might be able to afford them.

10の原則

10 Principles of MSF

1. 第一に医療援助活動

Medical Action First
2. 証言活動

Temoignage (Witnessing):  
An Integral Complement
3. 医療倫理の遵守

Respect for Medical Ethics
4. 人権の擁護

Defense of Human Rights
5. 独立性への配慮

Concern for Independence
6. 公平性

A Founding Principle: Impartiality
7. 中立性の精神

A Spirit of Neutrality
8. 義務と透明性

Accountability and Transparency
9. 自発的に参加する  
現地活動スタッフからなる組織

An Organization of Volunteers
10. 同じ目的の下に集ったメンバーが  
運営する非営利の組織

Operating as an Association



ハイチ

ハイチ保健省によれば、2010年12月26日  
までにコレラの患者数は15万人にのぼり、  
3300人が命を落とした。MSFは47カ所の  
コレラ治療センターを運営するとともに、  
予防のための水・衛生活動も展開。



コレラが最初に発生した北中部のアルティボニット県では、12月に患者数が減少するまで深刻な状況が続いた。  
© Gregory Vandendaelen / MSF



MSF日本

## 2010年の 活動実績と財務

### パキスタン

2010年7月末からパキスタンを襲った洪水は全土に甚大な被害をもたらした。MSFは外国人スタッフ160人と現地スタッフ1500人で、10万人以上に無償の医療を提供。活動は2011年2月時点も継続中。





## ハイチ大地震で幕を明けた2010年。 昨年を上回るご支援、ありがとうございました。

2010年1月12日のハイチ大地震。この地震は国境なき医師団(MSF)にとって、大きな挑戦となる1年の幕開けでした。長きにわたる武力抗争と政情不安で厳しい状況にあったこの国の保健医療制度は壊滅。インフラも施設も失われ、緊急医療の提供と医療施設再建からのスタートとなりました。さらに10月からは追い討ちをかけるようにコレラが流行し、MSFの史上最大規模の活動となったハイチでの緊急支援は、1年以上を経た現在も続いています。今回の大地震では、1年足らずの間に世界中から総額111億円余りの寄付が寄せられ、2010年10月末時点で、のべ36万人の患者の診療にあたりました。MSFは1991年から、国民の75%以上が十分な医療を受けられないハイチで外科や母子保健を中心に医療・人道援助活動を続けており、命の危機に直面しているこの国で、今後も長期的な活動を続けていく予定です。

一方、アジアでは、7月にパキスタンのほぼ全土を洪水が襲い、40万人以上の人々が被災する事態に見舞われました。MSFはパキスタンで22年以上、武力紛争や自然災害で医療を受けられない人やアフガニスタン難民への援助を提供していますが、被災から6ヵ月以上を経てもなお、切実な医療ニーズがこの国に横たわっています。

ハイチとパキスタンそれぞれの自然災害に対して、日本の皆様からは2010年に、ハイチ大地震に2億6000万円余り、パキスタン洪水に1億4000万円の寄付をいただきました。私たちの緊急医療援助を支える大きな力となってくださったことに、深く感謝申し上げます。私たちは災害による直接的な傷病者の救援に続き、復興が遅れる中、健康が脅かされつづける被災地の人びとを助けるために、引き続き、援助活動を展開していく予定です。

2010年、各国での自然災害や政情不安に加え、長引く経済の低迷が世界に影を落す中であって、MSF日本に寄せられた寄付の年間総額は46億円で、また、日本から派遣されたスタッフの数も63人、計88回となり、それぞれ昨年を上回る結果となりました。不況下にあっても、援助の必要な人びとへ手を差し伸べる人の数が日本社会から増えている事実は、日本が人道援助という領域で国際的にさらに大きな存在となる可能性を示唆しています。国内では税制改正で、寄付という形で社会貢献に参加しやすい環境が整いつつあります。また、未来に遺志を託す選択肢として、遺贈での寄付をいただくことも増えてまいりました。これからも、世界で最も援助を必要としている人びとのもとに医療・人道援助を届けるため、最大の努力を続けていく所存です。引き続きのご支援を、心よりお願い申し上げます。



国境なき医師団日本  
事務局長  
(2005年10月～)  
エリック・ウアネス

Eric Ouannes  
General Director  
Médécins Sans Frontières Japan  
(October 2005 -)



国境なき医師団日本  
会長  
(2010年4月～)  
黒崎 伸子

Nobuko Kurosaki MD  
President  
Médécins Sans Frontières Japan  
(April 2010 -)



© Julie Rémy  
バングラデシュの首都ダッカのスラムで、MSFの栄養治療を受けるため診療を待つ母と子。



© Kate Ribet / MSF  
激しい戦闘のため医療が不足するアフガニスタンのヘルマンド州で、肺炎の診療を受ける少女。



© Mads Nissen  
「顧みられない病気」の1つ、シャーガス病の治療を受けるコロンビアの男性。



© Bruno De Cock  
結核治療は副作用を伴う多量の薬の長期服用が必要で、新薬の開発が待たれる。アルメニアにて。

## 2010 began with a devastating earthquake in Haiti Thank you for your increased support throughout the year

Haiti was hit by a major earthquake on January 12, 2010. The year that followed presented Médecins Sans Frontières (MSF) with huge challenges. Haiti's healthcare system, which was already deficient due to years of organised violence and political instability, was devastated. Roads, bridges and buildings collapsed. Our activities began with providing emergency medical care and rebuilding medical facilities. On top of the devastation caused by the earthquake, an outbreak of cholera in October 2010 added to the issues facing the population. The scale of emergency assistance provided by MSF became the largest ever. Today, more than a year after the earthquake, our work continues. With donations of 11.1 billion yen from around the world in less than a year, we provided approximately 360,000 patients with medical care as of the end of October 2010. MSF has been providing medical and humanitarian care, mainly in surgery and mother and child healthcare, since 1991 in Haiti, where more than 75% of the population has no access to proper healthcare services. We remain committed to addressing the needs of our activities over the long term in the region where so many lives are still at risk.

In Asia, severe floods submerged large swathes of Pakistan in July 2010, affecting more than 400,000 people. For more than 22 years, MSF has been providing assistance in Pakistan to Afghan refugees and others deprived of medical care because of armed conflicts and natural disasters. Today, more than six months after the floods, the country still faces serious medical needs.

Donations from Japan in 2010 have amounted to over 260 million yen for Haiti and 140 million yen for Pakistan. We would like to express our deepest gratitude for your understanding and generous support, which has enabled us to provide emergency medical relief efforts in the two disaster-hit nations. Following relief activities for directly affected victims, we will continue assisting those whose health is still in danger amid delays in reconstruction.

Despite a year of natural disasters and political instability as well as a prolonged sluggish global economy, in 2010 MSF Japan received donations 4.6 billion yen in total and sent 63 aid workers on 88 missions, exceeding last year's numbers. The fact that more people in Japan are willing to offer a helping hand to those in need, even when the economy is depressed, indicates that Japan is on its way to becoming a stronger international player in the area of humanitarian assistance. In Japan, a new tax system is providing an easier environment for people to contribute to society through donations. Another option more people are taking is to bequeath property in a will as a gift. MSF Japan will continue to dedicate our utmost effort to deliver medical and humanitarian aid to those who are in need of our support most around the world. We ask you to continue your support and consideration.



## MSF日本から派遣された63人が22の国で援助活動を行いました

2010年、国境なき医師団 (MSF) 日本からは計63人のスタッフが、のべ88回、22の国に派遣され、援助活動を行いました。

※ リストは2010年に現地で活動を開始した人が対象。

■ 日本からスタッフが派遣された国  
■ その他のMSFの活動国・地域



紛争や暴動による負傷者への外科治療  
[ナイジェリア/外科医]



母親と5歳未満児を対象とする母子医療  
[スーダン/助産師]

## ハイチ

森岡 大地 (形成外科医)  
今城 大輔 (アドミニストレーター)  
井田 寛 (ロジスティシャン)  
小口 隼人 (ロジスティシャン)  
ケビン・カヴァノー (ロジスティシャン)  
辻坂 文子 (アドミニストレーター)  
村上 千佳 (看護師)  
京寛 美智子 (看護師)  
根本 律子 (看護師)

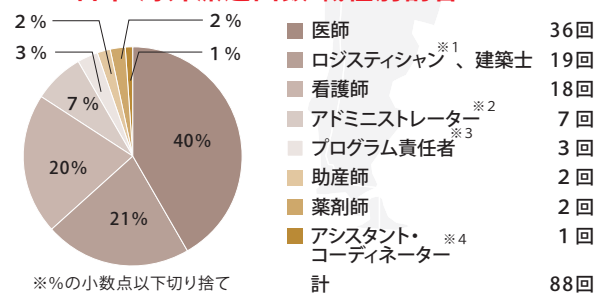


ソマリ州ワルデルでの一次医療プログラム  
[エチオピア/看護師]



武力紛争による国内避難民・住民への医療提供  
[コンゴ民主共和国/看護師]

## MSF日本 海外派遣回数 職種別割合



## MSF日本 海外派遣スタッフ出身地 (都道府県)

|        |       |       |           |
|--------|-------|-------|-----------|
| 東京 14人 | 岩手 2人 | 静岡 1人 | 徳島 1人     |
| 神奈川 7人 | 茨城 2人 | 三重 1人 | 鳥取 1人     |
| 北海道 4人 | 埼玉 2人 | 京都 1人 | 福岡 1人     |
| 愛知 4人  | 兵庫 2人 | 奈良 1人 | 熊本 1人     |
| 大阪 4人  | 長崎 2人 | 広島 1人 | 鹿児島 1人    |
| 千葉 3人  | 栃木 1人 | 山口 1人 | 海外/その他 5人 |
| 計 63人  |       |       |           |

※1 物資調達、施設・機材・車両管理等、状況に応じて医療・財務・人事以外の業務全般を担当。

※2 現地活動の財務・会計・人事管理を担当。

※3 現地プロジェクトの運営管理責任者。医療系と非医療系、いずれのスタッフが就くこともある。

※4 準プログラム責任者。プログラム責任者が非医療系の場合に医療系スタッフが着任。

## スーダン

名和 正行 (麻酔科医)  
アイザック・トンデライ・チクワナ (内科医)  
渥美 智晶 (外科医)  
榎本 年幸 (内科医)  
山住 邦夫 (建築士)  
小口 隼人 (ロジスティシャン)  
萩原 健 (プログラム責任者)  
田中 直実 (プログラム責任者)  
落合 厚彦 (ロジスティシャン)  
高橋 央 (助産師)

## チャド

村上 千佳 (看護師)  
神田 紀子 (薬剤師)

## ナイジェリア

小林 直之 (外科医)  
堀越 泰三 (整形外科医)  
アイザック・トンデライ・チクワナ (内科医)  
安西 兼丈 (外科医)  
渥美 智晶 (外科医)  
中嶋 優子 (麻酔科医)  
日並 淳介 (外科医)  
森川 光世 (アドミニストレーター)  
川邊 洋三 (ロジスティシャン)  
松本 明子 (看護師)  
上平 明美 (看護師)

## ウガンダ

ナヨン・キム (内科医)  
道津 美岐子 (看護師)  
里 英子 (看護師)

## コンゴ民主共和国

田村 美里 (看護師)

## ザンビア

森田 光義 (内科医)  
川邊 洋三 (ロジスティシャン)  
城谷 衣鶴子 (看護師)

## ジンバブエ

伊熊 素子 (内科医)  
吉田 ゆかり (看護師)  
吉田 文 (看護師)

## イラク

安達 淳治 (ER [救急医])  
村田 慎二郎 (プログラム責任者)  
吉田 貴康 (薬剤師)

## イエメン

久留宮 隆 (外科医)  
森田 光義 (内科医)  
森川 光世 (アドミニストレーター)  
高橋 央 (助産師)

## エチオピア

太田 靖子 (看護師)

## ソマリア

田村 美里 (アシスタント・コーディネーター)

## ケニア

ケビン・カヴァノー (ロジスティシャン)

## マラウイ

ナヨン・キム (内科医)  
酒匂 赤人 (内科医)  
船越 久 (ロジスティシャン)  
落合 厚彦 (ロジスティシャン)  
川邊 洋三 (ロジスティシャン)  
松本 卓郎 (ロジスティシャン) ※同国2回  
北河 恵美子 (アドミニストレーター)  
セルジオ・ディダト (ロジスティシャン)  
八木 千枝 (看護師)



洪水被災者への緊急支援  
[パキスタン/ロジスティシャン]



外来栄養治療プログラム  
[インド/ロジスティシャン]



現地保健省管轄の病院で外科治療支援  
[スリランカ/外科医]

## モンゴル

山住 邦夫 (建築士)

## 韓国

岡本 文宏 (内科医) ※同国2回

## 中国

村上 大樹 (外科医)

## フィリピン

道津 美岐子 (看護師)

## アフガニスタン

八木 千枝 (看護師)

## パキスタン

伊藤 まり子 (産婦人科医)  
アイザック・トンデライ・チクワナ (内科医)  
村上 大樹 (ER [救急医])  
矢嶋 知己 (外科医)  
日並 淳介 (外科医)  
幣原 園子 (ER [救急医])  
ナムリョール・キム (外科医)  
田中 直実 (アドミニストレーター)  
落合 厚彦 (ロジスティシャン)  
チャンブン・シン (アドミニストレーター)

## インド

鴨川 由美子 (内科医)  
ジョンシル・ソン (ロジスティシャン)  
小野 不二雄 (ロジスティシャン)  
上平 明美 (看護師)

## スリランカ

村上 大樹 (外科医)  
城倉 雅次 (整形外科医)  
中川 嘉隆 (ER [救急医])  
田辺 康 (外科医)  
ヘヨン・ラ (産婦人科医)  
白川 優子 (看護師)



南部アウェイルでの母子保健の提供  
[スーダン/麻酔科医]



はしかの集団予防接種と治療  
[マラウイ/看護師]

## □ 海外派遣スタッフを募集しています。

MSF日本では、世界各地で活動を行う医療従事者 (医師、看護師、助産師、薬剤師、臨床検査技師、臨床心理士) およびロジスティシャン、アドミニストレーターなどを常時募集しています。お気軽にお問い合わせください。

Tel: 03-5286-6161 (担当直通)

E-mail: [recruit@tokyo.msf.or.jp](mailto:recruit@tokyo.msf.or.jp)

[www.msf.or.jp/work](http://www.msf.or.jp/work)



## 待望の母子保健センターの開設。 洪水で患者数が3倍に

パキスタンの最大州にして最も発展の遅れている西部のバルチスタン州では、市民の大半が医療をほとんど受けられずにいます。

同国に2009年11月から2010年9月まで派遣され、ナシラバード郡デーラ・ムラド・ジャマリに開設された母子保健センターで活動した助産師の豊島さやかさんの声をご紹介します。

豊島さんは今回、10代からの夢だったMSFへの参加を果たしました。

### パキスタン／助産師

デーラ・ムラド・ジャマリでは、異常分娩と帝王切開に焦点をあてた母子保健センターを地元の政府病院の一角に作り、2月から本格稼働しました。同僚の医師たちとともに現地スタッフを教育しながら、試行錯誤での運営開始でした。

当初は患者も少なく正常分娩も扱っていましたが、次第に周囲の人びとに認知されて異常分娩のケースが搬送されるようになり、特に新生児室には未熟児や状態の悪い赤ちゃんが続々と運ばれてきました。そして7月末からの大洪水。一帯の病院の機能がすべて麻痺し、また、他の地域から大勢の避難民がこの町にやってきたことから、患者が3倍になり、初めての母体死亡も出ました。

このセンターでは、外国人派遣スタッフが、助産師は妊婦

健診、産婦人科医は病棟、医師は新生児室と部署に分かれて担当し、非常にうまく機能させることができました。ただ、洪水以降は現地の医師がいない状況となり、外国人派遣スタッフのみで運営したため、常に待機状態で、時には朝帰りするほど多忙でした。現地の開業医が手遅れの状態で赤ちゃんを搬送してくることもあり、既になくなっているケースもありました。日本では見られない症例も数多く見ました。

つらかったことは、やはり患者さんを助けられなかったことです。手遅れと判断して治療を中断することもありました。もう少し早く来てくれていれば、MSFに先に来てくれればと、そんなことを思っても遅いのですが、ご家族が本当に悲しんでいるのを見て、とてもやるせなかったです。現地では女性の立場が弱く、注射1本、入院1つとして、自分の意思で決められない彼女たちに時に腹を立て、同情もしました。別の

環境なら救えたかもしれないという気持ちは常にありました。

それでもやはり、行ってよかった。日本ではできない経験、技術、知識を身につけることができ、何より改めて公衆衛生という知識がどれほど国際協力が必要なのかを痛感しました。また勉強をして、この10ヵ月で培った思いや疑問を整理してMSFに戻ります。



同僚の現地スタッフと病院にて。

### パキスタン

紛争と貧困による医療不足は深刻で、乳児と妊産婦の死亡率はこの地域で最悪の水準。昨年7月末からの洪水はほぼ全土に及び、MSFは2月時点でも活動を継続している。

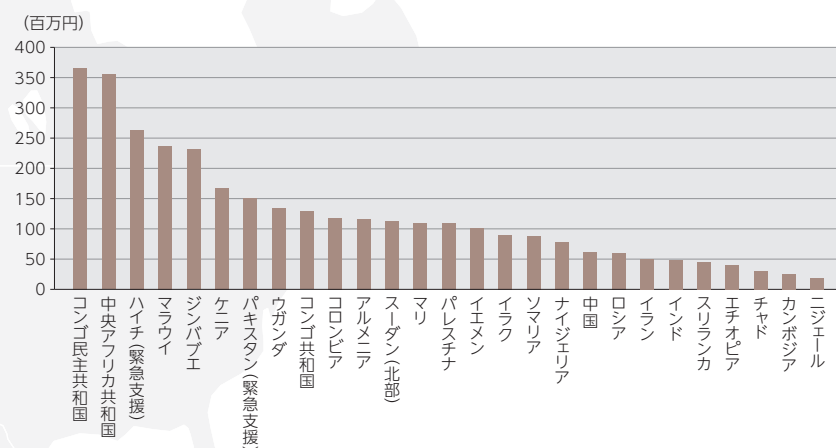




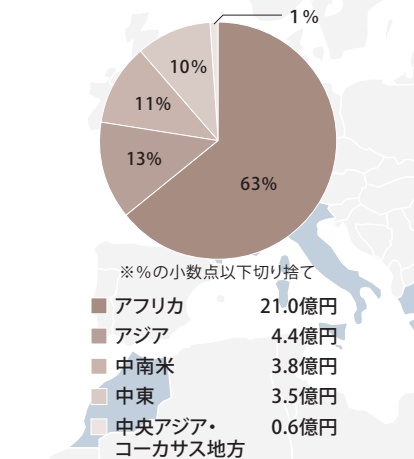
## MSF日本から、27の国・地域と緊急支援に資金援助を行いました

2010年、国境なき医師団(MSF)日本に寄せられた資金は、紛争や貧困により危機にさらされた人びとに医療・人道援助を届けるため、プログラムを運営するオペレーション支部を通じて、27の国・地域と緊急支援での活動にあてられました。

### MSF日本による国・地域・緊急支援別実績



### 活動地域別実績および割合



※活動地域別また個別の金額の詳細はP.21に掲載。

■ 日本から活動資金の送られた国・地域  
■ その他のMSFの活動国・地域

#### ハイチ

主なプログラム内容：地震被災者支援、コレラ治療、暴力被害者支援、基礎的な医療、栄養治療



© Julie Rémy

#### コンゴ民主共和国

主なプログラム内容：はしか等の感染症対策、栄養治療、基礎的な医療、武力紛争による国内避難民・負傷者の診療



© Claude Mahoudeau / MSF

#### マラウイ

主なプログラム内容：HIV/エイズや結核、はしか等の感染症対策



© Marit Helgerud / MSF

#### スリランカ

主なプログラム内容：外科治療、整形外科治療、リハビリテーション



© Pete Masters / MSF



© Isabelle Merny / MSF

#### パレスチナ

主なプログラム内容：イスラエルの封鎖による医療の欠如を補うための医療機関支援、心理ケア、外科治療、術後ケア



© Ton Koene

#### パキスタン

主なプログラム内容：洪水被災者支援、感染症対策、栄養治療、武力紛争による国内避難民・負傷者の診療



## 地震被災地ハイチで コレラから子どもを守る

2010年初頭、大地震に見舞われたハイチでは  
10月下旬からコレラが流行し、

2011年2月時点でも、MSFはその治療と  
予防活動を継続して行っています。

特に注意が求められる小児患者の治療について、  
全国で47ヵ所あるMSFのコレラ治療センターの  
1つで活動する小児科医セルジオ・カブラルから  
1月に届いたレポートをご紹介します。

### ハイチ／医師

私は首都ポルトープランスのサルト地区にあるコレラ治療センター（CTC）で、小児患者の治療にあたっています。子どもは体表面積が小さいため、コレラ菌がより短時間で腸に住みつき、すばやく広がります。免疫力もまだ十分ではないため、感染との闘いも難しくなります。

治療方法は成人と同じで、症状が軽い場合は経口補水治療を、重症の場合は点滴で水分補給を行います。主な違いは、年齢、栄養状態、他の病気の有無に応じて投与量を調整することです。大量の水分を失っている場合、1歳以上であれば、補水治療に加えて体重に応じた抗生物質の投与も行います。

ハイチでコレラが流行したのは今回が初めてで、現地の医

療従事者にとっても初めての経験ですが、子どもの治療は小児科での豊富な経験が必要となります。脱水症状になると血液が不足するため、子どもに点滴するには難易度の高い技術が必要とされるのです。腕に注射できない場合は、手、脚、頭から点滴を試みます。最後の手段は骨髄注射で慎重を要しますが、重度の脱水症状がある小児患者への対処は一刻を争うため、迅速に行わなければなりません。

小児患者に特に問題となるのが、肺炎やぜんそくなどに罹患している場合です。このような病気は治療を複雑にし、子どもをいっそう弱らせますが、コレラは命にかかわるため、私たちはコレラの治療を最優先し、次に他の病気を治療しています。なお、栄養失調はCTCでのコレラ治療と両立できないため、子どもがコレラから回復したのち、MSFの栄養治療専門の施設に搬送しています。

子どもの患者の中には、親が病気だったり他の子どもの世話で同行できず、1人で病院に来る子もいます。一方で、コレラへの理解が不十分で必要以上に恐れられ、捨てられてしまう子どももいます。そのような子どもたちは回復後は社会福祉機関に引き取られますが、情報周知や教育の成果で、年明けにはこのような事例は急速に減少しました。MSFは現在も4000人を超えるスタッフで活動を継続しています。



サルト地区のCTCで診療を行うカブラル医師。



### ハイチ

ハイチでコレラの流行が始まった2010年10月下旬から2011年2月初旬までに、MSFはハイチ全域のコレラ治療施設に設置した入院用ベッド4000床以上で11万人を超える患者を治療した。



首都ポルトープランス、ショスカル病院内のコレラ治療センターで診療を受ける子どもと母親。

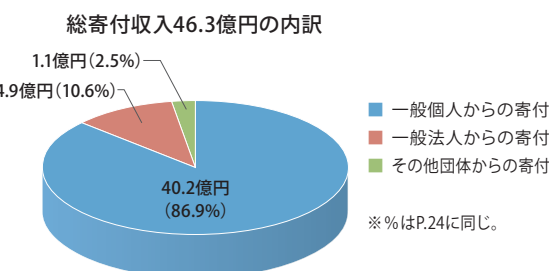
© EPA / Andrés Martínez Casares



1999年の特定非営利活動法人(NPO法人)設立から12年、皆様からの厚いご支援に支えられ、国境なき医師団日本(以下、MSFJ)は年々法人として成長を遂げてまいりました(下記の棒グラフご参照)。昨今の世界的な経済低迷の最中でも、MSFの医療・人道援助活動が停滞することはありません。2010年度は地震や洪水等の相次ぐ自然災害が猛威を振るった1年でもありましたが、ここに1年間のMSFJの財務を総括いたします。

## 1. 総寄付収入は46.3億円

皆様からの絶大なるご支援、ご厚意により、2010年度のMSFJの総寄付収入は前年度比で15.5%増加し、46.3億円となりました。

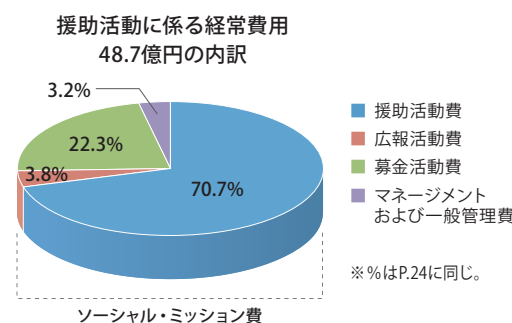


|                |                |
|----------------|----------------|
| 一般個人支援者数       | 180,342人       |
| 一般法人支援社数       | 11,936社        |
| その他支援団体数       | 2,687団体        |
| <b>のべ支援者総数</b> | <b>194,965</b> |

支援者総数は、前年比で9%増加しました。役務・サービスのご提供という形での支援も数多くいただきました。

## 2. 援助活動に係る経常費用総額は48.7億円

MSFJは2010年度予算に基づき、人道援助プログラムへのサポートを強化しつつ、総額48.7億円を下記の各活動に充当しました。また、ハイチ、パキスタン等における大規模な自然災害が発生したことも重なり、MSFJの活動はさらに拡大し、総経常費用は前年同期比で44.3%増加しました。12月の収入が予想を下回った結果、2010年度の最終収支は2.5億円のマイナスとなりました。

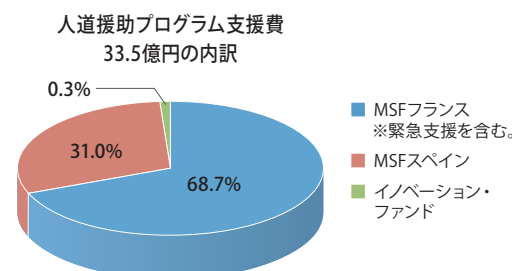


| (百万円)                       |              |
|-----------------------------|--------------|
| ① 援助活動費                     | 3,442        |
| ・人道援助プログラム支援費               | 3,354        |
| ・国内でのプログラム・サポート費            | 88           |
| ② 広報活動費                     | 188          |
| ③ ソーシャル・ミッション費計(①+②)        | 3,630        |
| ④ 募金活動費                     | 1,084        |
| ⑤ マネージメントおよび一般管理費           | 157          |
| <b>援助活動に係る経常費用合計(③+④+⑤)</b> | <b>4,871</b> |

※詳細は、本活動報告書に掲載の主要財務諸表をご覧ください。

## 3. 人道援助プログラム支援費は総額33.5億円

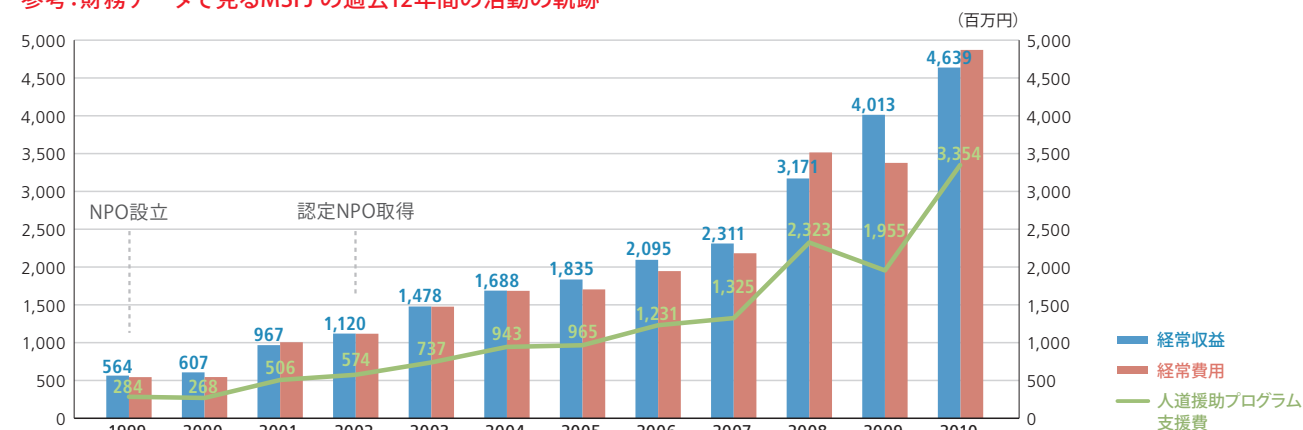
MSFは世界19カ国に支部をもち、そのうちのオペレーション5支部が人道援助プログラムを運営しています。MSFJは2010年度において、パートナーシップ協定を結ぶMSFフランスおよびMSFスペインが各国・地域にて運営する各種の人道援助プログラム、およびMSFフランスがハイチとパキスタンで展開する緊急支援プログラム等に対して、過去最大の総額33.5億円の支援費を分配しました。



| (百万円)        |       |
|--------------|-------|
| MSFフランス      | 2,303 |
| ※緊急支援を含む。    |       |
| MSFスペイン      | 1,040 |
| イノベーション・ファンド | 10    |

※2010年度の支援費の国別分配額の詳細については、P.21をご参照ください。

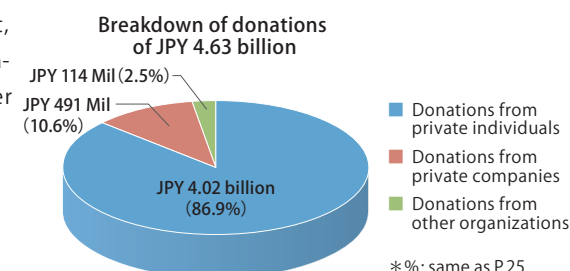
### 参考:財務データで見るMSFJの過去12年間の活動の軌跡



Thanks to continuous support by donors, MSFJ has grown constantly since 1999 when MFSJ was established as NPO. (See the bar graph below.) Despite the worldwide economic slowdown, MSFJ continues its humanitarian operations. Looking back on 2010, several natural disasters took place one after another amid an economic downturn. Please find below the financial activities of MSFJ throughout 2010.

## 1. Donations reached JPY 4.63 billion

Thanks to your continuous support, MSFJ received JPY 4.63 billion in donations in 2010, a 15.5% increase over 2009.

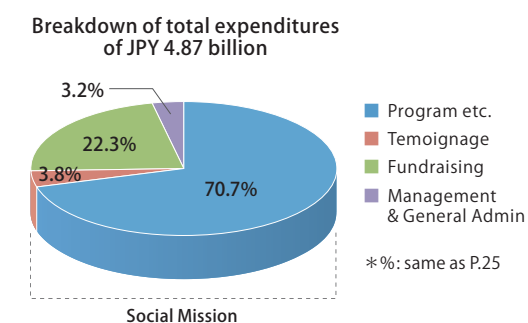


|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Private individuals           | 180,342        |
| Private companies             | 11,936         |
| Other organizations           | 2,687          |
| <b>Total number of donors</b> | <b>194,965</b> |

Donations from private individuals increased by 9%. MSFJ also received in-kind donations from many supporters.

## 2. Total operating expenditures were JPY 4.87 billion

MSFJ allocated JPY 4.87 billion to the following humanitarian aid activities. MSFJ contributions were further increased due to the natural disasters inflicted upon Haiti and Pakistan. This resulted in an increase of expenditures by 44.3% over the 2009 fiscal year. Because of an unexpected revenue decline in December 2010, we posted a deficit of JPY 257 million for the year.

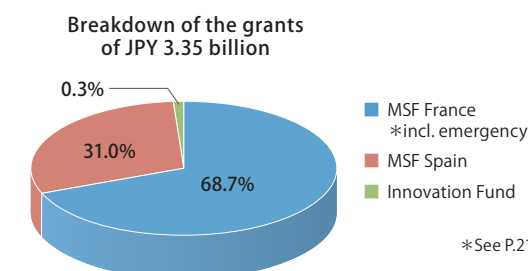


| (JPY Mil)                    |              |
|------------------------------|--------------|
| ① Program & program support  | 3,442        |
| ・Program (Grants)            | 3,354        |
| ・HQ Program support          | 88           |
| ② Temoignage                 | 188          |
| ③ Social Mission (①+②)       | 3,630        |
| ④ Fundraising                | 1,084        |
| ⑤ Management & General Admin | 157          |
| <b>Total (③+④+⑤)</b>         | <b>4,871</b> |

\*See Financial Statements for further details.

## 3. MSFJ allocated JPY 3.35 billion to the grants to the field

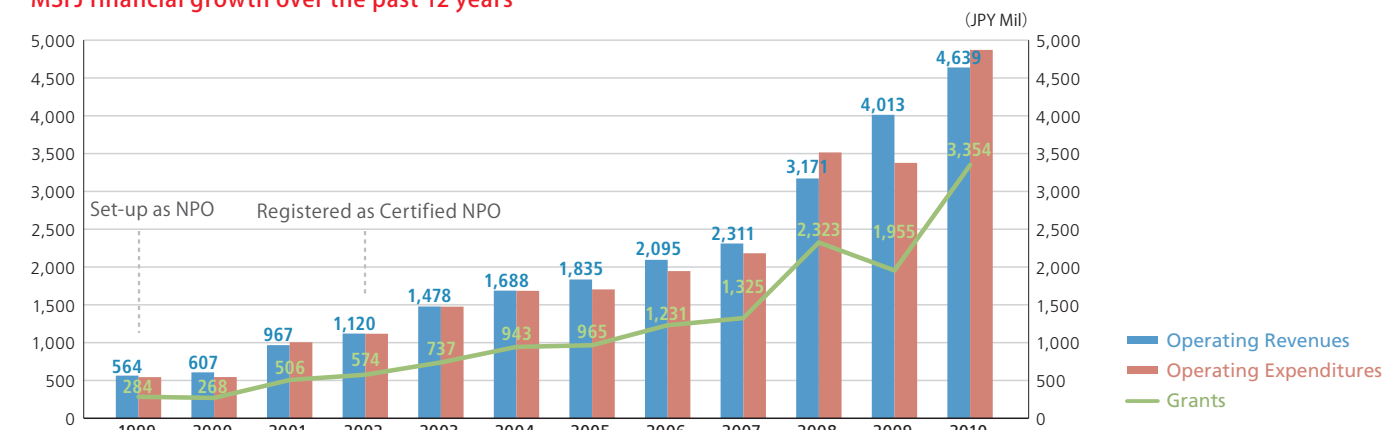
MSF has 19 national sections including five operational centers which operate programs in the field. MSFJ has partnership agreements with MSF France and MSF Spain, under whose agreements MSFJ sent grants amounting to JPY 3.35 billion including emergency funds.



| (JPY Mil)        |       |
|------------------|-------|
| MSF France       | 2,303 |
| ※incl. emergency |       |
| MSF Spain        | 1,040 |
| Innovation Fund  | 10    |

\*See P.21 for further details of grants allocation by country.

### MSFJ financial growth over the past 12 years





財務の概況

長引く経済不況にもかかわらず、支援者の皆様の厚いご支援により、国境なき医師団日本(以下、MSFJ)の2010年度の総経常収益は、前期比で15.6%増加し、46億3900万円となりました。一方、総経常費用は48億7100万円で、前期比で14億9400万円、44.3%増加しました。総経常費用の活動別内訳は、人道援助プログラム支援費および日本国内でのプログラム・サポート費が34億4200万円、広報活動費が1億8800万円、募金活動費が10億8400万円、マネージメントおよび一般管理費が1億5700万円でした。これら各費用の総経常費用に対する比率は、ソーシャル・ミッション費(援助活動費および広報活動費)が74.5%、募金活動費が22.3%、マネージメントおよび一般管理費が3.2%でした。以上の総経常費用とその他の経常外費用を加えた結果、当期の収支は最終的に2億5700万円のマイナスとなりました。詳細は、主要財務諸表に記載のとおりです。

2010年度はハイチでの大規模な地震でスタートし、年央にはパキスタンにおいて大洪水が発生しました。これらの自然災害に対する緊急支援プログラムへの資金援助を主として、ソーシャル・ミッション費が前年比で大幅に伸び、総経常費用に対する比率(ソーシャル・ミッション・レシオ)は過去最高の74.5%となりました。

人道援助プログラムへの支援金は、MSFフランスとMSFスペインを經由して、コンゴ民主共和国(3億6600万円)、中央アフリカ共和国(3億5500万円)、ハイチ(2億6300万円)、ジンバブエ(2億3100万円)、ケニア(1億7200万円)、パキスタン(1億5000万円)を含む計27の国・地域で運営されている各プログラムに分配することができました。

2010年12月の寄付収入の一部が翌年にずれ込んだことなどにより、2010年度の年間収入は当初の予想を下回りましたが、プログラムへの支援を第一義に考え、人道援助プログラム支援費の当初予算を達成した結果、前述のとおり当期は支出が収入を超過する結果となりました。期末剰余金は、同額の2億5700万円減少し、5億7200万円となりました。

Financial Overview of 2010

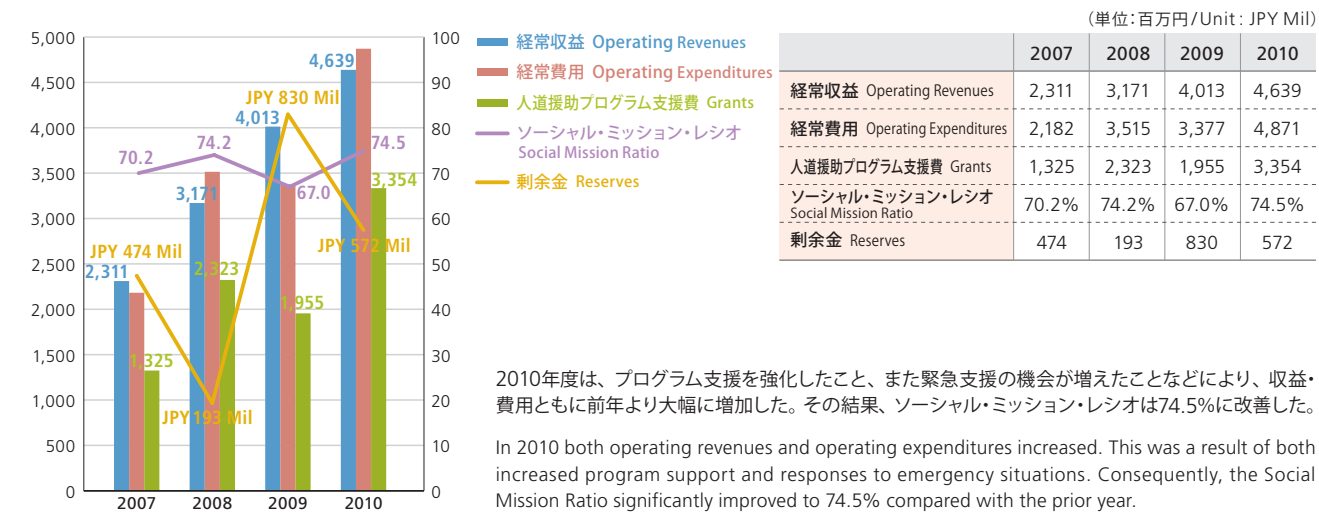
The total revenues received in 2010 increased by 15.6% from the 2009 totaling JPY 4.63 billion. Thanks to the generous continuation of support from donors, this was achieved despite the prolonged recession of the Japanese economy. Total expenditures also increased by 44.3% to JPY 4.87 billion. JPY 3.63 billion (74.5% of total expenditures) was allocated to Social Missions (grants, domestic program support and temoignage). JPY 1.08 billion (22.3%) was allocated to fundraising. JPY 157 million (3.2%) was allocated to management and general administrative activities. Due to the extensive humanitarian aid provided during the year, MSFJ ran a deficit of JPY 257 million. Please see the financial statements on the following pages for further details.

In early January of 2010 there was a catastrophic earthquake in Haiti. This was followed by devastating floods in Pakistan in the middle of the year. MSFJ consequently accelerated grants to the operational centers for these disasters. This was an increase of 71.5% for a total of JPY 3.35 billion. This resulted in a Social Mission Ratio of 74.5%. This is the highest ratio we have recorded thus far.

The grants for operational activities are sent through 2 operational centers, MSF France and MSF Spain. This is in accordance with our partnership agreements. Grants were used for activities in 27 countries and regions, including Democratic Republic of the Congo (JPY 366 million), Central African Republic (JPY 355 million), Haiti (JPY 263 million), Zimbabwe (JPY 231 million), Kenya (JPY 172 million) and Pakistan (JPY 150 million).

We were able to fulfill the original commitment of grant allocations to the operational centers. This was in spite of the unexpected shortfall in December revenues, partly due to the carry over to 2011. This shortfall resulted in the deficit for 2010 as mentioned above. The balance of accounting reserves decreased by JPY 257 million. This figure is 4.6 times the amount of the monthly average of the total national expenditures.

収益、費用、支援費、ソーシャル・ミッション・レシオおよび剰余金の推移  
Growth of Operating Revenues, Operating Expenditures, Grants, Social Mission Ratio and Reserves



付表 1. MSFJによる2010年度人道援助プログラム支援費の分配先 MSFJ Grants Allocation in 2010

各国のMSFは資金配分協定のもと、複数のオペレーション支部とパートナーシップを結び、一定の配分比率に基づき、支援金を配分・送金しています。MSFJはパートナーシップ関係にある、MSFフランスおよびMSFスペインによって運営される人道援助プログラムに対して資金援助をしています。ただし、ハイチ大地震のような緊急支援の場合には、パートナーシップの枠を超えた資金配分を実施することもあります。MSFJが2010年度に送金した支援金は、以下の国で展開されるプログラムに分配されました。

Each MSF national organization has a partnership agreement with specific operational centers. This is structured under "Resource Sharing Agreement". They allocate and transfer grants on the basis of a fixed proportion ratio. Under our partnership agreement, MSFJ sends grants to humanitarian programs which are managed by MSF France and MSF Spain. However, in the case of an emergency, for example the mega earthquake in Haiti, grant allocations beyond the regular partnership agreements are arranged. The following is a breakdown of how the grants provided by MSFJ were used.

| 国 / 地域<br>Country / Region                   |                          | 2010    | 2009    | 主要プログラム<br>Major Reasons for Intervention              | オペレーション支部<br>Operational Centers                      |
|----------------------------------------------|--------------------------|---------|---------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| アフリカ Africa                                  |                          |         |         |                                                        | MSFフランス<br>MSF France : F<br>MSFスペイン<br>MSF Spain : S |
| コンゴ民主共和国                                     | DRC                      | 366.3   | 348.3   | 武力紛争による国内避難民・負傷者の診療 Armed conflict                     | F, S                                                  |
| コンゴ共和国                                       | Congo Brazzaville        | 128.6   | -       | コンゴ民主共和国の難民支援 Armed conflict                           | F                                                     |
| ブルキナファソ                                      | Burkina Faso             | -       | 73.9    |                                                        |                                                       |
| ケニア                                          | Kenya                    | 172.0   | 170.0   | 感染症対策、ソマリア難民支援 Epidemic disease / Armed conflict       | F, S                                                  |
| ソマリア                                         | Somalia                  | 88.3    | 144.3   | 武力紛争による国内避難民・負傷者の診療 Armed conflict                     | F                                                     |
| ジンバブエ                                        | Zimbabwe                 | 231.7   | 131.3   | 感染症・風土病対策 Endemic / Epidemic disease                   | S                                                     |
| 中央アフリカ共和国                                    | Central African Republic | 355.2   | 123.7   | 武力紛争による国内避難民・負傷者の診療 Armed conflict                     | F, S                                                  |
| スーダン                                         | Sudan                    | 112.6   | 62.7    | 武力紛争による国内避難民・負傷者の診療 Armed conflict                     | S                                                     |
| エチオピア                                        | Ethiopia                 | 40.0    | -       | 基礎的医療の提供、感染症対策 Healthcare exclusion / Epidemic disease | F                                                     |
| ウガンダ                                         | Uganda                   | 133.7   | -       | 感染症・風土病対策 Endemic / Epidemic disease                   | F                                                     |
| マリ                                           | Mali                     | 110.0   | -       | 感染症・風土病対策 Endemic / Epidemic disease                   | F                                                     |
| チャド                                          | Chad                     | 30.0    | -       | 感染症・風土病対策 Endemic / Epidemic disease                   | F                                                     |
| ナイジェリア                                       | Nigeria                  | 77.9    | 36.9    | 鉛中毒の治療、基礎的医療の提供 Lead poisoning / Healthcare exclusion  | F                                                     |
| マラウイ                                         | Malawi                   | 238.1   | 50.0    | 感染症対策 Epidemic disease                                 | F, S                                                  |
| ニジェール                                        | Niger                    | 19.1    | 81.4    | 感染症・風土病対策 Endemic / Epidemic disease                   | F                                                     |
| 計 Total                                      |                          | 2,103.5 | 1,222.5 |                                                        |                                                       |
| アジア、中東 Asia, Middle East                     |                          |         |         |                                                        |                                                       |
| アルメニア                                        | Armenia                  | 116.7   | 135.0   | 感染症対策 Epidemic disease                                 | F                                                     |
| イラン                                          | Iran                     | 50.0    | 138.6   | アフガニスタン難民の診療 Healthcare exclusion                      | F                                                     |
| カンボジア                                        | Cambodia                 | 25.0    | 105.0   | 感染症対策 Epidemic disease                                 | S                                                     |
| グルジア                                         | Georgia                  | -       | 78.0    |                                                        |                                                       |
| 中国                                           | China                    | 62.0    | 48.4    | 感染症対策 Epidemic disease                                 | F                                                     |
| イラク                                          | Iraq                     | 90.0    | 45.0    | 武力紛争による負傷者・被災者の診療 Armed conflict                       | F                                                     |
| イエメン                                         | Yemen                    | 101.9   | -       | 武力紛争による国内避難民・難民・負傷者の診療 Armed conflict                  | F, S                                                  |
| スリランカ                                        | Sri Lanka                | 45.0    | -       | 武力紛争による国内避難民・負傷者の診療 Armed conflict                     | F                                                     |
| インド                                          | India                    | 48.4    | -       | 基礎的医療の提供、感染症対策 Healthcare exclusion / Epidemic disease | S                                                     |
| パレスチナ                                        | Palestine Territories    | 110.0   | -       | イスラエルの封鎖による医療欠如への支援 Armed conflict                     | F                                                     |
| 計 Total                                      |                          | 649.0   | 550.0   |                                                        |                                                       |
| 中南米 The Americas                             |                          |         |         |                                                        |                                                       |
| ペルー                                          | Peru                     | -       | 12.5    |                                                        |                                                       |
| コロンビア                                        | Colombia                 | 117.5   | 62.7    | 武力紛争の被災者の診療 Armed conflict                             | F, S                                                  |
| 計 Total                                      |                          | 117.5   | 75.2    |                                                        |                                                       |
| 中央アジア・コーカサス<br>Central Asia and the Caucasus |                          |         |         |                                                        |                                                       |
| ロシア                                          | Russia                   | 60.0    | 30.0    | 武力紛争による国内避難民・住民の診療 Armed conflict                      | F                                                     |
| 計 Total                                      |                          | 60.0    | 30.0    |                                                        |                                                       |
| 緊急支援 Emergency                               |                          |         |         |                                                        |                                                       |
| ハイチ                                          | Haiti                    | 263.9   | -       | 地震被災者支援 Mega earthquake                                | F                                                     |
| パキスタン                                        | Pakistan                 | 150.0   | -       | 洪水被災者支援 Mega floods                                    | F                                                     |
| インドネシア等                                      | Indonesia etc.           | -       | 61.5    |                                                        |                                                       |
| フィリピン                                        | The Philippines          | -       | 4.3     |                                                        |                                                       |
| 計 Total                                      |                          | 413.9   | 66.0    |                                                        |                                                       |
| 合計 Total                                     |                          | 3,343.9 | 1,943.5 |                                                        |                                                       |



付表 2. MSFJ の過年度の収益・費用 Summary of Operating Revenues & Expenditures in the Past Years

| 事業年度 Accounting Year<br>主要財務項目 Major Accounts |                                            | 2007                         | 2008                         | 2009                         | 2010                         |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
|                                               |                                            | 自2007年 1月 1日<br>至2007年12月31日 | 自2008年 1月 1日<br>至2008年12月31日 | 自2009年 1月 1日<br>至2009年12月31日 | 自2010年 1月 1日<br>至2010年12月31日 |
| 寄付収入                                          | Donations                                  | 2,308,287                    | 3,136,827                    | 4,012,438                    | 4,636,197                    |
| 一般個人寄付                                        | From private individuals                   | 2,123,867                    | 2,900,262                    | 3,640,651                    | 4,029,690                    |
| 一般法人寄付                                        | From private companies                     | 131,150                      | 162,493                      | 290,704                      | 491,754                      |
| その他団体寄付                                       | From other organizations                   | 53,271                       | 74,072                       | 81,083                       | 114,753                      |
| その他の収入                                        | Other Revenues                             | 2,849                        | 34,773                       | 1,482                        | 3,030                        |
| 利息収入                                          | Interest income                            | 704                          | 17,809                       | 338                          | 405                          |
| 講演会による収入                                      | Revenues from conferences                  | 525                          | 463                          | 719                          | 1,508                        |
| 会費収入                                          | Membership fees                            | 294                          | 530                          | 424                          | 396                          |
| 物品販売                                          | From goods sales                           | 829                          | 433                          | -                            | -                            |
| その他                                           | Exchange gains etc.                        | 497                          | 15,538                       | 1                            | 721                          |
| 経常収益 合計                                       | Total Operating Revenues                   | 2,311,136                    | 3,171,600                    | 4,013,920                    | 4,639,227                    |
| ①ソーシャル・ミッション費                                 | Social Mission Expenditures                | 1,531,773                    | 2,609,648                    | 2,262,528                    | 3,630,551                    |
| 援助活動費                                         | Program & Program Support                  | 1,401,770                    | 2,405,857                    | 2,053,769                    | 3,442,260                    |
| 人道援助プログラム支援費                                  | Grants                                     | 1,325,000                    | 2,323,044                    | 1,955,751                    | 3,354,216                    |
| その他の人道援助活動支援費 (DNDI)                          | Other humanitarian activities (DNDI)       | 25,388                       | 23,120                       | 15,053                       | 12,725                       |
| 国内援助活動費                                       | Domestic humanitarian activities           | 3,174                        | -                            | -                            | -                            |
| 人件費                                           | Personnel expenses                         | 34,957                       | 42,320                       | 53,272                       | 49,361                       |
| 旅費交通費                                         | Travel expenses                            | 2,166                        | 3,096                        | 2,792                        | 2,354                        |
| その他(家賃、減価償却費等)                                | Office rent, depreciation etc.             | 11,085                       | 14,278                       | 26,901                       | 23,604                       |
| 広報活動費                                         | Awareness-raising / Temoignage             | 130,004                      | 203,791                      | 208,759                      | 188,291                      |
| 必須医薬品キャンペーン支援金                                | Campaign for Access to Essential Medicines | 8,949                        | 12,287                       | 9,633                        | 9,993                        |
| 人件費                                           | Personnel expenses                         | 29,660                       | 41,071                       | 38,397                       | 56,936                       |
| 広告宣伝費等                                        | Advertisement etc.                         | 44,400                       | 37,874                       | 36,418                       | 42,990                       |
| ニュースレター等費用                                    | Newsletter etc.                            | 20,788                       | 46,801                       | 79,942                       | 38,993                       |
| 業務手数料等                                        | Commissions etc.                           | 7,318                        | 31,372                       | 15,144                       | 13,831                       |
| その他(家賃、旅費交通費、減価償却費等)                          | Office rent, travel & depreciation etc.    | 18,889                       | 34,385                       | 29,224                       | 25,548                       |
| ②募金活動費                                        | Fundraising                                | 536,052                      | 775,207                      | 974,702                      | 1,084,035                    |
| 人件費                                           | Personnel expenses                         | 47,657                       | 44,168                       | 66,139                       | 57,070                       |
| ダイレクトメール、ニュースレター等費用                           | Direct mail & newsletter etc.              | 343,684                      | 515,302                      | 682,067                      | 814,343                      |
| 業務手数料等                                        | Commissions etc.                           | 61,147                       | 116,195                      | 141,568                      | 135,859                      |
| 搬送費・電郵費                                       | Mailing, delivery & telecommunication      | 15,694                       | 20,352                       | 24,015                       | 31,701                       |
| 印刷費                                           | Printing                                   | 9,864                        | 14,502                       | 13,617                       | 20,024                       |
| 広告宣伝費等                                        | Advertisement etc.                         | 29,497                       | 47,470                       | 17,756                       | 1,330                        |
| その他(家賃、旅費交通費、減価償却費等)                          | Office rent, travel & depreciation etc.    | 28,509                       | 17,218                       | 29,540                       | 23,708                       |
| ③マネージメントおよび一般管理費                              | Management & General Admin                 | 114,455                      | 130,542                      | 139,943                      | 157,398                      |
| MSFインターナショナルオフィス経費                            | MSF International Office                   | 18,036                       | 23,254                       | 21,668                       | 24,817                       |
| 人件費                                           | Personnel expenses                         | 56,728                       | 55,564                       | 66,619                       | 82,842                       |
| 業務手数料等                                        | Commissions etc.                           | 11,070                       | 13,407                       | 7,183                        | 12,104                       |
| アソシエーション関連経費                                  | Association related expenses               | 6,279                        | 8,240                        | 8,623                        | 9,768                        |
| 減価償却費                                         | Depreciation                               | 5,845                        | 6,816                        | 7,515                        | 4,448                        |
| 旅費交通費                                         | Travel expenses                            | 2,627                        | 2,531                        | 2,150                        | 3,524                        |
| その他(家賃等)                                      | Office rent etc.                           | 13,870                       | 20,730                       | 26,185                       | 19,895                       |
| 経常費用 合計(①+②+③)                                | Total Operating Expenditures               | 2,182,280                    | 3,515,398                    | 3,377,172                    | 4,871,984                    |
| 経常外収益(寄付金)                                    | Non-operating Revenues                     | -                            | 63,668                       | -                            | -                            |
| 経常外費用(租税)                                     | Non-operating Expenses                     | -                            | -                            | -                            | 24,566                       |
| 一般正味財産増減額                                     | Net Assets Increase                        | 128,856                      | △ 280,130                    | 636,748                      | △ 257,322                    |
| 一般正味財産期末残高                                    | Accounting Reserves                        | 473,616                      | 193,486                      | 830,234                      | 572,911                      |

|                 |                      |       |       |       |       |
|-----------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|
| ソーシャル・ミッション・レシオ | Social Mission Ratio | 70.1% | 74.2% | 67.0% | 74.5% |
|-----------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|

人道援助プログラム支援費等の分配実績 Performance of Grants Allocation

|              |                 |                                  |           |           |           |           |
|--------------|-----------------|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| MSFフランス      | MSF France      | 2008年以降/パートナーシップ                 | 1,000,000 | 1,587,000 | 1,315,000 | 2,040,000 |
| MSFスペイン      | MSF Spain       | 2008年以降/パートナーシップ                 | 80,000    | 687,000   | 624,315   | 1,040,000 |
| MSFスイス       | MSF Switzerland |                                  | 150,000   | 33,404    | 4,281     | -         |
| MSFベルギー      | MSF Belgium     |                                  | 50,000    | -         | -         | -         |
| MSFオランダ      | MSF Holland     |                                  | 45,000    | -         | -         | -         |
| ハイチ大地震緊急支援   | MSFフランス         | Emergency (Haiti) for MSF France | -         | -         | -         | 263,941   |
| イノベーション・ファンド | Innovation fund |                                  | -         | 15,640    | 12,155    | 10,275    |
| 総計 Total     |                 |                                  | 1,325,000 | 2,323,044 | 1,955,751 | 3,354,216 |

独立監査人の監査報告書

2011年3月17日

特定非営利活動法人 国境なき医師団日本  
会長 黒崎 伸子 殿

有限責任 あずさ監査法人

指定有限責任社員 業務執行社員  
公認会計士

高橋 宏

当監査法人は、特定非営利活動法人 国境なき医師団日本の2010年1月1日から2010年12月31日までの2010年度の財務諸表、すなわち、貸借対照表総括表、正味財産増減計算書総括表、キャッシュ・フロー計算書及び財産目録総括表について監査を行った。この財務諸表の作成責任は理事者にあり、当監査法人の責任は独立の立場から財務諸表に対する意見を表明することにある。

当監査法人は、我が国において一般に公正妥当と認められる監査の基準に準拠して監査を行った。監査の基準は、当監査法人に財務諸表に重要な虚偽の表示がないかどうかの合理的な保証を得ることを求めている。監査は、試査を基礎として行われ、理事者が採用した会計方針及びその適用方法並びに理事者によって行われた見積りの評価も含め全体としての財務諸表の表示を検討することを含んでいる。当監査法人は、監査の結果として意見表明のための合理的な基礎を得たと判断している。

当監査法人は、上記の財務諸表が、我が国において一般に公正妥当と認められる公益法人会計の基準に準拠して、特定非営利活動法人 国境なき医師団日本の2010年12月31日現在の財政状態及び同日をもって終了する事業年度の正味財産増減及びキャッシュ・フローの状況をすべての重要な点において適正に表示しているものと認める。

特定非営利活動法人 国境なき医師団日本と当監査法人又は業務執行社員との間には、公認会計士法の規定により記載すべき利害関係はない。

以上

[English Translation of the Auditors' Report Originally Issued in the Japanese Language]

Independent Auditors' Report

March 17, 2011

Ms. Nobuko Kurosaki, the president  
Not-for-Profit Organization Médecins Sans Frontières Japon:

KPMG AZSA LLC

Hiroshi Takahashi(Seal)  
Designated Limited Liability and Engagement Partner  
Certified Public Accountant

We have audited the financial statements, comprising the summary of balance sheet, the summarized statement of financial activities, the statement of cash flows and the summary of assets of Not-for-Profit Organization Médecins Sans Frontières Japon as of and for the year ended December 31, 2010. The financial statements are the responsibility of the management of Not-for-Profit Organization Médecins Sans Frontières Japon. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit as independent auditors.

We conducted our audit in accordance with auditing standards generally accepted in Japan. Those auditing standards require us to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit is performed on a test basis, and includes assessing the accounting principles used, the method of their application and estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Not-for-Profit Organization Médecins Sans Frontières Japon as of December 31, 2010 and the changes in its net assets and its cash flows for year then ended in conformity with accounting principles of public interest corporation generally accepted in Japan.

Our firm and the engagement partner have no interest in Not-for-Profit Organization Médecins Sans Frontières Japon which should be disclosed pursuant to the provisions of the Certified Public Accountants Law of Japan.



特定非営利活動法人 国境なき医師団日本

正味財産増減計算書総括表

自 平成22年1月1日 至 平成22年12月31日

(単位:円)

| 科 目                     | 2010年度        |        | 2009年度        |        | 増 減           |        |
|-------------------------|---------------|--------|---------------|--------|---------------|--------|
|                         | 金 額           | 比率     | 金 額           | 比率     |               | 比率     |
| Ⅰ. 一般正味財産増減の部           |               |        |               |        |               |        |
| 1. 経常増減の部               |               |        |               |        |               |        |
| (1) 経常収益                |               | (注6)   | (注6)          |        |               |        |
| ① 寄付収入                  | 4,636,197,636 | 100.0% | 4,012,438,158 | 100.0% | 623,759,478   | 15.5%  |
| 一般個人寄付(注1)              | 4,029,689,810 | 86.9%  | 3,640,651,196 | 90.7%  | 389,038,614   | 10.7%  |
| 一般法人寄付(注1)              | 491,754,581   | 10.6%  | 290,704,372   | 7.2%   | 201,050,209   | 69.2%  |
| その他団体寄付(注1)             | 114,753,245   | 2.5%   | 81,082,590    | 2.1%   | 33,670,655    | 41.5%  |
| ② その他の収入                | 3,030,524     |        | 1,481,652     |        | 1,548,872     | 104.5% |
| 講演会による収入                | 1,508,356     |        | 719,441       |        | 788,915       | 109.7% |
| 会費収入                    | 396,000       |        | 423,784       |        | △ 27,784      | -6.6%  |
| 利息収入                    | 404,651       |        | 337,651       |        | 67,000        | 19.8%  |
| その他(為替評価益等)             | 721,517       |        | 776           |        | 720,741       | -      |
| 経常収益 合計                 | 4,639,228,160 |        | 4,013,919,810 |        | 625,308,350   | 15.6%  |
| (2) 経常費用                |               | (注6)   | (注6)          |        |               |        |
| ■ソーシャル・ミッション費(①+②)      | 3,630,550,357 | 74.5%  | 2,262,527,197 | 67.0%  | 1,368,023,160 | 60.5%  |
| ① 援助活動費                 | 3,442,259,824 | 70.7%  | 2,053,768,521 | 60.8%  | 1,388,491,303 | 67.6%  |
| 人道援助プログラム支援費(注2)        | 3,354,216,244 |        | 1,955,751,339 |        | 1,398,464,905 | 71.5%  |
| その他の人道援助活動支援費(注3)       | 12,724,991    |        | 15,052,910    |        | △ 2,327,919   | -15.5% |
| 人件費                     | 49,361,303    |        | 53,271,541    |        | △ 3,910,238   | -7.3%  |
| その他(家賃、旅費交通費、減価償却費等)    | 25,957,286    |        | 29,692,731    |        | △ 3,735,445   | -12.6% |
| ② 広報活動費                 | 188,290,533   | 3.8%   | 208,758,676   | 6.2%   | △ 20,468,143  | -9.8%  |
| 必須医薬品キャンペーン支援金          | 9,992,690     |        | 9,633,230     |        | 359,460       | 3.7%   |
| 人件費                     | 56,935,897    |        | 38,396,587    |        | 18,539,310    | 48.3%  |
| 広告宣伝費等                  | 42,990,284    |        | 36,418,287    |        | 6,571,997     | 18.0%  |
| ニュースレター等費用              | 38,993,206    |        | 79,941,985    |        | △ 40,948,779  | -51.2% |
| 業務手数料等                  | 13,831,020    |        | 15,144,270    |        | △ 1,313,250   | -8.7%  |
| その他(家賃、旅費交通費、減価償却費等)    | 25,547,436    |        | 29,224,317    |        | △ 3,676,881   | -12.6% |
| ■募金活動費                  | 1,084,035,567 | 22.3%  | 974,701,851   | 28.9%  | 109,333,716   | 11.2%  |
| 人件費                     | 57,070,016    |        | 66,139,497    |        | △ 9,069,481   | -13.7% |
| ダイレクトメール、ニュースレター等費用     | 814,342,747   |        | 682,067,339   |        | 132,275,408   | 19.4%  |
| 業務手数料等                  | 135,859,321   |        | 141,567,712   |        | △ 5,708,391   | -4.0%  |
| 搬送費・電郵費                 | 31,700,668    |        | 24,014,705    |        | 7,685,963     | 32.0%  |
| 印刷費                     | 20,024,646    |        | 13,617,686    |        | 6,406,960     | 47.0%  |
| 広告宣伝費等                  | 1,330,220     |        | 17,755,500    |        | △ 16,425,280  | -92.5% |
| その他(家賃、旅費交通費、減価償却費等)    | 23,707,949    |        | 29,539,412    |        | △ 5,831,463   | -19.7% |
| ■マネジメントおよび一般管理費         | 157,397,974   | 3.2%   | 139,943,026   | 4.1%   | 17,454,948    | 12.5%  |
| MSFインターナショナルオフィス経費      | 24,816,686    |        | 21,667,664    |        | 3,149,022     | 14.5%  |
| 人件費                     | 82,842,036    |        | 66,618,697    |        | 16,223,339    | 24.4%  |
| アソシエーション関連経費            | 9,768,104     |        | 8,623,178     |        | 1,144,926     | 13.3%  |
| その他(家賃、旅費交通費、減価償却費等)    | 39,971,148    |        | 43,033,487    |        | △ 3,062,339   | -7.1%  |
| 経常費用 合計                 | 4,871,983,898 | 100.0% | 3,377,172,074 | 100.0% | 1,494,811,824 | 44.3%  |
| 2. 経常外増減の部              |               |        |               |        |               |        |
| 経常外費用の部(注4)             | 24,566,500    | -      | 0             | -      | 24,566,500    | -      |
| 当期経常外増減額                | △ 24,566,500  | -      | 0             | -      | △ 24,566,500  | -      |
| 当期一般正味財産増減額             | △ 257,322,238 | -      | 636,747,736   | -      | △ 894,069,974 | -      |
| 一般正味財産期首残高              | 830,233,706   | -      | 193,485,970   | -      | 636,747,736   | -      |
| 一般正味財産期末残高              | 572,911,468   | -      | 830,233,706   | -      | △ 257,322,238 | -      |
| Ⅱ. 指定正味財産増減の部           |               |        |               |        |               |        |
| 1. 収入の部:使途指定寄付金収入(注5)   | 406,802,332   | -      | 69,040,278    | -      | 337,762,054   | -      |
| 2. 支出の部:一般正味財産への振替額(注5) | 406,802,332   | -      | 69,040,278    | -      | 337,762,054   | -      |
| 当期指定正味財産増減額             | 0             | -      | 0             | -      | 0             | -      |
| 指定正味財産期首残高              | 0             | -      | 0             | -      | 0             | -      |
| 指定正味財産期末残高              | 0             | -      | 0             | -      | 0             | -      |
| Ⅲ. 次期繰越正味財産期末残高         |               |        |               |        |               |        |
|                         | 572,911,468   | -      | 830,233,706   | -      | △ 257,322,238 | -      |

(注1) 指定正味財産増減の部からの振り替え、および現物寄付(計5,305,962円)を含む。

(注2) ファイナンス協定に基づき、当期中にMSFオペレーション支部(MSFフランスおよびMSFスペイン)へ配分・送金した。(ただし、ハイチ向け緊急支援金の一部は2011年に送金予定)

(注3) DNDi 向け支援金(DNDi: 非営利団体、「顧みられない病気のための新薬イニシアティブ」)

(注4) 2009年度および2010年度に受領した遺贈による寄付に係る所得税、包括遺贈により故人の納税義務を承継することとなったため。

(注5) 使途指定寄付金は、一部を除き、すべて当期中に各オペレーション支部経由にて指定プログラムへの支援費(注2)として配分・送金した。P.29の注記15参照。

(注6) 上掲の計算書に記載の比率は、それぞれ寄付収入に関しては源泉別の構成比。また、経常費用の各活動ごとの比率は、経常費用合計に対する比率。

[English Translation of the Summarized Statement of Financial Activities Originally Issued in Japanese Language]

Non-Profit Organization Médecins Sans Frontières Japon

Summarized Statement of Financial Activities

Fiscal Year 2010 (From January 1, 2010 To December 31, 2010)

(Unit: JPY)

| Title                                                            | 2010           |        | 2009          |        | Change         |        |
|------------------------------------------------------------------|----------------|--------|---------------|--------|----------------|--------|
|                                                                  | Amount         | Ratio  | Amount        | Ratio  | Amount         | Ratio  |
| I. Non-earmarked Net Assets Changes                              |                |        |               |        |                |        |
| 1. Changes in Operating Item                                     |                |        |               |        |                |        |
| (1) Operating Revenues                                           |                | (※6)   |               | (※6)   |                |        |
| ① Donations                                                      | 4,636,197,636  | 100.0% | 4,012,438,158 | 100.0% | 623,759,478    | 15.5%  |
| Donations from private individuals(※1)                           | 4,029,689,810  | 86.9%  | 3,640,651,196 | 90.7%  | 389,038,614    | 10.7%  |
| Donations from private companies(※1)                             | 491,754,581    | 10.6%  | 290,704,372   | 7.2%   | 201,050,209    | 69.2%  |
| Donations from other organizations(※1)                           | 114,753,245    | 2.5%   | 81,082,590    | 2.1%   | 33,670,655     | 41.5%  |
| ② Other Revenues                                                 | 3,030,524      |        | 1,481,652     |        | 1,548,872      | 104.5% |
| Revenues from conferences                                        | 1,508,356      |        | 719,441       |        | 788,915        | 109.7% |
| Membership fees                                                  | 396,000        |        | 423,784       |        | ( 27,784)      | -6.6%  |
| Interest income                                                  | 404,651        |        | 337,651       |        | 67,000         | 19.8%  |
| Others(Exchange gains etc.)                                      | 721,517        |        | 776           |        | 720,741        | -      |
| Total Operating Revenues                                         | 4,639,228,160  |        | 4,013,919,810 |        | 625,308,350    | 15.6%  |
| (2) Operating Expenditures                                       |                | (※6)   |               | (※6)   |                |        |
| ■ Social Mission Expenditures (①+②)                              | 3,630,550,357  | 74.5%  | 2,262,527,197 | 67.0%  | 1,368,023,160  | 60.5%  |
| ① Program & Program Support                                      | 3,442,259,824  | 70.7%  | 2,053,768,521 | 60.8%  | 1,388,491,303  | 67.6%  |
| Direct financial support to the field(Grants)(※2)                | 3,354,216,244  |        | 1,955,751,339 |        | 1,398,464,905  | 71.5%  |
| Other humanitarian activities(DNDi)(※3)                          | 12,724,991     |        | 15,052,910    |        | ( 2,327,919)   | -15.5% |
| Personnel expenses                                               | 49,361,303     |        | 53,271,541    |        | ( 3,910,238)   | -7.3%  |
| Others(Office rent, travel and depreciation etc.)                | 25,957,286     |        | 29,692,731    |        | ( 3,735,445)   | -12.6% |
| ② Awareness-raising / Temoignage                                 | 188,290,533    | 3.8%   | 208,758,676   | 6.2%   | ( 20,468,143)  | -9.8%  |
| Campaign for Access to Essential Medicines                       | 9,992,690      |        | 9,633,230     |        | 359,460        | 3.7%   |
| Personnel expenses                                               | 56,935,897     |        | 38,396,587    |        | 18,539,310     | 48.3%  |
| Advertisement etc.                                               | 42,990,284     |        | 36,418,287    |        | 6,571,997      | 18.0%  |
| Newsletter etc.                                                  | 38,993,206     |        | 79,941,985    |        | ( 40,948,779)  | -51.2% |
| Commissions etc.                                                 | 13,831,020     |        | 15,144,270    |        | ( 1,313,250)   | -8.7%  |
| Others(Office rent, travel and depreciation etc.)                | 25,547,436     |        | 29,224,317    |        | ( 3,676,881)   | -12.6% |
| ■ Fundraising                                                    | 1,084,035,567  | 22.3%  | 974,701,851   | 28.9%  | 109,333,716    | 11.2%  |
| Personnel expenses                                               | 57,070,016     |        | 66,139,497    |        | ( 9,069,481)   | -13.7% |
| Direct mail and newsletter etc.                                  | 814,342,747    |        | 682,067,339   |        | 132,275,408    | 19.4%  |
| Commissions etc.                                                 | 135,859,321    |        | 141,567,712   |        | ( 5,708,391)   | -4.0%  |
| Mailing, delivery and telecommunication                          | 31,700,668     |        | 24,014,705    |        | 7,685,963      | 32.0%  |
| Printing                                                         | 20,024,646     |        | 13,617,686    |        | 6,406,960      | 47.0%  |
| Advertisement etc.                                               | 1,330,220      |        | 17,755,500    |        | ( 16,425,280)  | -92.5% |
| Others(Office rent, travel and depreciation etc.)                | 23,707,949     |        | 29,539,412    |        | ( 5,831,463)   | -19.7% |
| ■ Management & General Administration                            | 157,397,974    | 3.2%   | 139,943,026   | 4.1%   | 17,454,948     | 12.5%  |
| Financial support to MSF International Office                    | 24,816,686     |        | 21,667,664    |        | 3,149,022      | 14.5%  |
| Personnel expenses                                               | 82,842,036     |        | 66,618,697    |        | 16,223,339     | 24.4%  |
| Association related expenses                                     | 9,768,104      |        | 8,623,178     |        | 1,144,926      | 13.3%  |
| Others(Office rent, travel and depreciation etc.)                | 39,971,148     |        | 43,033,487    |        | ( 3,062,339)   | -7.1%  |
| Total Operating Expenditures                                     | 4,871,983,898  | 100.0% | 3,377,172,074 | 100.0% | 1,494,811,824  | 44.3%  |
| 2. Changes in Non-operating Item                                 |                |        |               |        |                |        |
| Non-operating expenses(※4)                                       | 24,566,500     | -      | 0             | -      | 24,566,500     | -      |
| Net increase in Non-operating item                               | ( 24,566,500)  | -      | 0             | -      | ( 24,566,500)  | -      |
| Increase in Non-earmarked Net Assets                             | ( 257,322,238) | -      | 636,747,736   | -      | ( 894,069,974) | -      |
| Non-earmarked Net Assets at Beginning of Year                    | 830,233,706    | -      | 193,485,970   | -      | 636,747,736    | -      |
| Non-earmarked Net Assets at End of Year                          | 572,911,468    | -      | 830,233,706   | -      | ( 257,322,238) | -      |
| II. Earmarked Net Assets Changes                                 |                |        |               |        |                |        |
| 1. Revenues Earmarked Donations(※5)                              | 406,802,332    | -      | 69,040,278    | -      | 337,762,054    | -      |
| 2. Expenditures Transfer to Non-earmarked Net Assets Changes(※5) | 406,802,332    | -      | 69,040,278    | -      | 337,762,054    | -      |
| Changes in Earmarked Net Assets                                  | 0              | -      | 0             | -      | 0              | -      |
| Earmarked Net Assets at Beginning of Year                        | 0              | -      | 0             | -      | 0              | -      |
| Earmarked Net Assets at End of Year                              | 0              | -      | 0             | -      | 0              | -      |
| III. Net Assets at End of Year to be carried forward             | 572,911,468    | -      | 830,233,706   | -      | ( 257,322,238) | -      |

Notes:(※1) Transfers from "Earmarked Net Assets Changes" and in-kind donations of JPY 5,305,962 are included.

(※2) Funds were allocated to the programs through MSF Operational Centers(MSF France and MSF Spain)according to finance agreement.

(※3) DNDi: Drugs for Neglected Diseases initiative

(※4) Income tax related to the legacies for 2009 and 2010, caused by the inheritance of liability from the late donor in exceptional circumstances.

(※5) Earmarked Donations were allocated to the designated programs with the regular grants(※2). See 15 on P.31 for further information.

(※6) Ratios shown in the columns of operating revenues and operating expenditures are ratios to total donations and total expenditures respectively.



特定非営利活動法人 国境なき医師団日本

貸借対照表総括表

平成22年12月31日現在

(単位:円)

| 科 目         | 当 期 (2010)  | 前 期 (2009)    | 差 額           |
|-------------|-------------|---------------|---------------|
| I. 資産の部     |             |               |               |
| 1. 流動資産     |             |               |               |
| 現金および預金     | 744,716,242 | 1,071,899,569 | △ 327,183,327 |
| 未収入金(注1)    | 79,938,463  | 72,628,755    | 7,309,708     |
| 貯蔵品         | 38,328      | 115,349       | △ 77,021      |
| その他未収入金     | 416,382     | 598,289       | △ 181,907     |
| 前払費用        | 9,898,171   | 5,454,867     | 4,443,304     |
| 立替金         | 49,623,132  | 31,375,454    | 18,247,678    |
| 仮払金         | 145,865     | 555,818       | △ 409,953     |
| 貸倒引当金       | △ 480,000   | △ 436,000     | △ 44,000      |
| 流動資産合計      | 884,296,583 | 1,182,192,101 | △ 297,895,518 |
| 2. 固定資産     |             |               |               |
| 建物附属設備      | 25,050,438  | 31,394,465    | △ 6,344,027   |
| 事務用什器・備品    | 12,879,788  | 19,280,563    | △ 6,400,775   |
| ソフトウェア      | 17,863,452  | 3,497,834     | 14,365,618    |
| リース資産       | 0           | 1,649,507     | △ 1,649,507   |
| 長期差入保証金     | 29,699,970  | 30,455,970    | △ 756,000     |
| 固定資産合計      | 85,493,648  | 86,278,339    | △ 784,691     |
| 資産合計        | 969,790,231 | 1,268,470,440 | △ 298,680,209 |
| II. 負債の部    |             |               |               |
| 1. 流動負債     |             |               |               |
| 未払金(注2)     | 371,644,165 | 401,356,705   | △ 29,712,540  |
| 預り金等        | 606,900     | 1,240,280     | △ 633,380     |
| 短期リース債務     | 13,702,795  | 13,360,017    | 342,778       |
| 流動負債合計      | 385,953,860 | 415,957,002   | △ 30,003,142  |
| 2. 固定負債     |             |               |               |
| 長期リース債務     | 1,087,503   | 14,790,298    | △ 13,702,795  |
| 退職給与引当金     | 9,837,400   | 7,489,434     | 2,347,966     |
| 固定負債合計      | 10,924,903  | 22,279,732    | △ 11,354,829  |
| 負債合計        | 396,878,763 | 438,236,734   | △ 41,357,971  |
| III. 正味財産の部 |             |               |               |
| 一般正味財産      | 572,911,468 | 830,233,706   | △ 257,322,238 |
| 正味財産合計      | 572,911,468 | 830,233,706   | △ 257,322,238 |
| 負債および正味財産合計 | 969,790,231 | 1,268,470,440 | △ 298,680,209 |

(注1) 外部業者に回収を委託している寄付金のうち、当期既回収分、支援者口座からの引き落としは、期末日までにすべて完了している。  
(注2) ハイチ向け緊急支援活動に対するMSFフランス向けの支援金の未送金残(75百万円)を含む。 同未送金残は、MSFのハイチプログラムの計画に従い、翌2011年初めに送金予定。

[English Translation of the Summary of Balance Sheet Originally Issued in Japanese Language]  
Non-Profit Organization Médecins Sans Frontières Japon

Summary of Balance Sheet

(As of December 31, 2010)

(Unit: JPY)

| Title                             | 2010        | 2009          | Changes        |
|-----------------------------------|-------------|---------------|----------------|
| I. Assets                         |             |               |                |
| 1. Current Assets                 |             |               |                |
| Cash and cash equivalents         | 744,716,242 | 1,071,899,569 | ( 327,183,327) |
| Accounts receivable(*1)           | 79,938,463  | 72,628,755    | 7,309,708      |
| Supplies                          | 38,328      | 115,349       | ( 77,021)      |
| Other receivable                  | 416,382     | 598,289       | ( 181,907)     |
| Prepaid expenses                  | 9,898,171   | 5,454,867     | 4,443,304      |
| Advances                          | 49,623,132  | 31,375,454    | 18,247,678     |
| Suspense payment                  | 145,865     | 555,818       | ( 409,953)     |
| Bad debt allowance                | ( 480,000)  | ( 436,000)    | ( 44,000)      |
| Total Current Assets              | 884,296,583 | 1,182,192,101 | ( 297,895,518) |
| 2. Non Current Assets             |             |               |                |
| Buildings and structures          | 25,050,438  | 31,394,465    | ( 6,344,027)   |
| Office equipment and fixtures     | 12,879,788  | 19,280,563    | ( 6,400,775)   |
| Software                          | 17,863,452  | 3,497,834     | 14,365,618     |
| Leased assets                     | 0           | 1,649,507     | ( 1,649,507)   |
| Long-term deposit                 | 29,699,970  | 30,455,970    | ( 756,000)     |
| Total Non Current Assets          | 85,493,648  | 86,278,339    | ( 784,691)     |
| Total Assets                      | 969,790,231 | 1,268,470,440 | ( 298,680,209) |
| II. Liabilities                   |             |               |                |
| 1. Current Liabilities            |             |               |                |
| Accounts payable(*2)              | 371,644,165 | 401,356,705   | ( 29,712,540)  |
| Deposits received                 | 606,900     | 1,240,280     | ( 633,380)     |
| Short-term lease obligation       | 13,702,795  | 13,360,017    | 342,778        |
| Total Current Liabilities         | 385,953,860 | 415,957,002   | ( 30,003,142)  |
| 2. Non Current Liabilities        |             |               |                |
| Long-term lease obligation        | 1,087,503   | 14,790,298    | ( 13,702,795)  |
| Provision for retirement benefits | 9,837,400   | 7,489,434     | 2,347,966      |
| Total Non Current Liabilities     | 10,924,903  | 22,279,732    | ( 11,354,829)  |
| Total Liabilities                 | 396,878,763 | 438,236,734   | ( 41,357,971)  |
| III. Net Assets                   |             |               |                |
| Non-earmarked Net Assets          | 572,911,468 | 830,233,706   | ( 257,322,238) |
| Total Net Assets                  | 572,911,468 | 830,233,706   | ( 257,322,238) |
| Total Liabilities and Net Assets  | 969,790,231 | 1,268,470,440 | ( 298,680,209) |

Notes: (\*1) Donations of which collection are outsourced to the vendor. Payments from the donors have already been completed before the closing date.  
(\*2) Includes the grant of JPY 75 million to MSF France. This grant is earmarked for the Haiti emergency. This payment will be implemented in early 2011.



## 財務諸表への注記

## 1. 財務諸表の作成基準

国境なき医師団日本(以下「MSFJ」)の財務諸表は、MSFJの定款に従い、日本において一般に公正妥当と認められる会計原則(“公益法人会計基準”等)に基づいて作成されている。同原則は国際財務報告基準(International Financial Reporting Standards)が求める適用要件や開示上の要件とは、いくつかの点で相違している。なお、各費用の事業活動ごとの分類、会計処理の表示については、MSF各支部との間で共通して適用する「MSF International Accounting Standards」に準拠している。

## 2. 重要な会計方針

## 2-1) 固定資産の減価償却の方法

- ①有形固定資産  
定額法によっている。(耐用年数は建物附属設備およびオフィス家具は3～5年、備品は3年)
- ②ソフトウェア  
定額法によっている。(耐用年数は3年)

## 2-2) 消費税等の会計処理

税込方式によっている。

## 2-3) リース取引の処理方法

ファイナンス・リースに該当する取引はすべて「リース取引に係る会計基準」に準拠し、売買処理によってリース資産およびリース債務(短期および長期リース債務)を計上する会計処理を行っている。なお、当該資産は償却資産ならびにソフトウェアであり、5年または3年にわたり減価償却している。

## 2-4) 退職給与引当金

前期において、有能な人材の確保および定着率の向上により生産性をさらに高めることを目的として、勤続5年以上の職員を対象とした退職金制度を導入した。これに基づき、当期末においては、該当する職員が自己都合により退職する場合の要支給額につき、退職給与引当金(9.8百万円)を計上している。

## 3. 収益の認識

募金活動により受領した寄付収入は原則として、現金主義に基づき認識している。ただし、回収代行委託分に係る一部の未収寄付金については、支援者の口座からの引き落としが当該事業年度内に完了し、かつ業者からの計算書により回収額およびMSFJへの入金時期が確定している未収寄付金については、当該期間の収益として認識している。

## 現物寄付について

MSFJは金銭以外にも、現物寄付として、ICT機器、マイレージ、切手等、および役務の提供という形で支援を受けている。これらの現物寄付については、合理的に取得価額を見積もり“寄付収入”として認識し、事業供用時点で費用計上している。ただし、合理的な金額の見積もりができない役務の提供については、簿外処理をしている。主要なものに、モリソン・フォースター外国法事務弁護士事務所による顧問弁護士サービス、日本ヒューレット・パッカード(株)によるIT技術支援等がある。

## 4. 経常費用について

費用については、すべての支出を主要な4事業活動ごとに分類して表示している。なお、各事業活動に共通する間接経費については、実労働時間に基づいて算出した各事業活動ごとの総職員数で按分し、それぞれ以下の4事業活動に配分している。

## 4-1) 援助活動費

## 海外での人道援助プログラムに対する資金援助

パートナーシップ関係を結ぶMSFフランスおよびMSFスペインが運営する現地人道援助プログラムに支援金を分配している。

## その他の人道援助活動支援費

非営利団体「顧みられない病気のための新薬イニシアティブ(DNDi: Drugs for Neglected Diseases initiative)」に対する資金援助。2014年まで継続。

## 海外での人道援助プログラムに対する、日本国内でのサポート活動

MSFJは5つのオペレーション支部の人材ニーズに応じ、フィールドにて人道援助プログラムに従事するスタッフの採用手続き・海外派遣説明会を実施するとともに、ビザ取得等の渡航準備、および各種の渡航前国内トレーニングを実施した後に海外現地に派遣している。

## 4-2) 広報活動費

MSFJはコアな活動の1つとして、世界各地での人道援助活動の現場の最新情報を、出版物、ウェブサイト、展示会ならびに各メディアを通して、既存の支援者および一般社会等に対して周知活動を行っている。

## 必須医薬品キャンペーン(Campaign for Access to Essential Medicines)への資金援助

同キャンペーンは、MSFが1999年以来世界規模で展開しているもので、さまざまな感染症で苦しむ人びとに安価で効果的な治療薬を提供できるよう、各国政府、国際機関、製薬会社に対して働きかけを行っている。他の支部とともにMSFJも応分の資金援助をしている。取りまとめはMSFインターナショナルオフィスが行う。

## 4-3) 募金活動費

MSFJは、フィールドでの資金ニーズに対応するため、さらなる支援者を募るための活動を行っている。主な活動費は、夏冬のダイレクトメールの制作・発送およびニュースレター制作・発行等に要する費用、ドナー情報管理システム(DMS)の追加開発・メンテナンス費用、募金回収に伴う各金融機関等への業務委託手数料、職員の人件費、旅費交通費、ならびにソフトウェアを含む事業供用資産の減価償却費等である。

## 4-4) マネージメントおよび一般管理費

マネージメント経費、および人事・財務・経理・総務・ICT等の管理部門の間接経費である。ほかにMSFインターナショナルオフィスの経費補填分を含む。同オフィスはネットワークで結ばれたMSF全19支部間の調整業務を行う組織で、その運営費については、全19支部が応分の負担をしている。

## 5. 基本財産および特定財産の増減額、その残高および財源等の内訳

指定正味財産・一般財産として受け入れた資産のうち、基本財産および特定資産として区分・運用しているものはない。

## 6. 担保に供している資産

該当事項はない。

## 7. 固定資産の取得価額・減価償却累計額および当期末残高

(単位:円)

| 科 目           | 取得価額        | 減価償却累計額     | 当期末残高      |
|---------------|-------------|-------------|------------|
| 建物附属設備        | 42,017,155  | 16,966,717  | 25,050,438 |
| 事務用什器         | 13,680,973  | 6,876,729   | 6,804,244  |
| 備品            | 24,068,387  | 18,364,731  | 5,703,656  |
| ビデオ機器         | 2,717,532   | 2,345,644   | 371,888    |
| ソフトウェア        | 24,684,585  | 6,821,133   | 17,863,452 |
| 償却資産 計        | 107,168,632 | 51,374,954  | 55,793,678 |
| リース資産(ソフトウェア) | 59,382,251  | 59,382,251  | 0          |
| 総 計           | 166,550,883 | 110,757,205 | 55,793,678 |

## 8. 債権および債務の当期末残高

債権の額および貸倒引当金の当期末残高は次のとおりである。

(単位:円)

| 科 目              | 債 権 額      | 貸倒引当金の当期末残高 | 債権の当期末残高   |
|------------------|------------|-------------|------------|
| 未収寄付金(株式会社ジャックス) | 79,938,463 | 480,000     | 79,458,463 |
| その他未収金           | 416,382    | 0           | 416,382    |
| 合 計              | 80,354,845 | 480,000     | 79,874,845 |

## 9. 未払金の当期末残高

未払金(日本国内での事業経費に係る)の主なものは、以下のとおりである。

(単位:円)

| 相 手 先       | 金 額         | 相手先      | 金 額         |
|-------------|-------------|----------|-------------|
| JPメディアダイレクト | 208,365,542 | メディカルライン | 6,794,025   |
| DPS         | 8,569,303   | その他      | 72,431,252  |
| 合 計         |             |          | 296,160,122 |

## 10. 保証債務等の偶発債務

該当事項はない。

## 11. 満期保有目的の債券の内訳ならびに帳簿価額、時価および評価額

該当事項はない。

## 12. 補助金等の内訳ならびに交付者、当期の増減額および残高

該当事項はない。

## 13. 関連当事者との取引の内容

該当事項はない。

## 14. 重要な後発事象

該当事項はない。

## 15. 2010年度、MSFオペレーション支部等に対する支援金等の配分実績(一部は按分値)

(単位:円)

|                                   | 個人による寄付       | 法人等による寄付    | 合 計           | 備 考                   |
|-----------------------------------|---------------|-------------|---------------|-----------------------|
| 一般(指定なし)寄付金からの配分額計                | 2,558,025,240 | 379,113,056 | 2,937,138,296 |                       |
| MSFフランスへ配分                        | 1,652,185,240 | 244,953,056 | 1,897,138,296 | 個人・法人等の区分は<br>按分計算による |
| MSFスペインへ配分                        | 905,840,000   | 134,160,000 | 1,040,000,000 |                       |
| 指定寄付金からの配分額計                      | 331,492,527   | 75,309,805  | 406,802,332   |                       |
| ハイチ大地震緊急支援に配分                     | 206,041,237   | 57,899,391  | 263,940,628   | MSFフランス経由             |
| パキスタン大洪水緊急支援他に配分                  | 125,451,290   | 17,410,414  | 142,861,704   | MSFフランス経由             |
| 支援金 合計                            | 2,889,517,767 | 454,422,861 | 3,343,940,628 |                       |
| 対MSF フランス支援金(計)                   | 1,983,677,767 | 320,262,861 | 2,303,940,628 |                       |
| 対MSF スペイン支援金(計)                   | 905,840,000   | 134,160,000 | 1,040,000,000 |                       |
| MSFインターナショナルオフィス(イノベーション・ファンドとして) |               |             | 10,275,616    |                       |
| 総支出額                              |               |             | 3,354,216,244 |                       |

## 16. その他

MSFJは現在、韓国においてサブオフィスを開設することを検討しており、当期において、その事前準備作業のための経費として2.8百万円を計上するとともに、貸借対照表に4.7百万円の前払費用を計上している。



Notes to Financial Statements

1. Basis for preparing the Financial Statements

The financial statements of Médecins Sans Frontières Japon (hereinafter "MSFJ") have been prepared in accordance with the accounting principles of public interest corporation generally accepted in Japan, which are different in certain respects in terms of application and disclosure requirements from International Financial Reporting Standards (IFRS). Detailed methods of description of the results of accounting, such as classification of expenses by activity etc., are in compliance with MSF International Accounting Standards, which are applicable for all of MSF sections.

2. Summary of Significant Accounting and Reporting Policies

2-1) Depreciation of Fixed Assets

Depreciation is calculated on a straight-line method over the expected useful lives of the assets.

| Category of Fixed Assets | Period    | Category of Fixed Assets     | Period  |
|--------------------------|-----------|------------------------------|---------|
| Buildings and structures | 3-5 years | Equipment (IT, Video, Audio) | 3 years |
| Office furniture         | 3-5 years | Software                     | 3 years |

2-2) Computation of Consumption Tax

All amounts stated are inclusive of national consumption tax and local consumption tax.

2-3) Leased Assets

Financing leases are accounted for in accordance with "the Accounting Standards for Leased Assets" and MSFJ recognizes the leased assets with lease obligations (short-term and long-term lease obligations) on the balance sheet. The depreciation periods of the leased assets are 5 years for buildings and structures and 3 years for software.

2-4) Retirement Benefit Plan

MSFJ adopted a Retirement Benefit Plan since 2009, which is applicable for staff who have worked more than 5 years in order to attract capable staff and to ensure they stay longer in MSFJ to raise and maintain job productivity and efficiency. Based on this, reserves were booked with the amount which would be required if all staff who were applicable voluntarily retired as of the balance sheet date.

3. Recognition of Revenues

Donations are basically recognized on a cash basis, with exceptional cases where the donations will be collected by the outsourced vendors, which are recognized as receivables, subject to the fact that collection of donations from the individual donors' bank accounts have been finished before balance sheet date, and confirmation of amounts and payment date in writing. With regard to in-kind donations which MSFJ sometimes receives in the form of free provision of office equipment like PCs etc., we recognize revenues upon receipt based on available market price and also post the expenses when being used for humanitarian activities. However, as for the contributions by providing services on a pro-bono basis such as consulting services by Morrison & Foerster LLP., and ICT technical assistance by Hewlett-Packard Japan, Ltd., we do not present in our financial statements due to inability of price evaluation.

4. Operating Expenditures

Expenditures are classified into four types of activities by nature as below. Expenses are allocated to one of the 4 categories. The overhead expenses are allocated to every activity based on allocation key of headcounts calculated based on the actual working hours employed (FTE: Full Time Equivalent).

4-1) Program & program support

-Direct financial support to the field (Grants)

This is related to the grants to be sent to each operational program located in the countries through Operational Centers according to finance agreement under current "Resource Sharing Agreement".

-Other humanitarian activities

Financial support to DNDi (Drugs for Neglected Diseases initiative) until 2014.

-Program support implemented by MSFJ office

Program supports include costs related to all expenses incurred in order to carry out recruiting expatriate volunteers for program operations, required training sessions as well as preparation for departures to the field etc.

4-2) Awareness-raising activities

This includes all expenses incurred in connection with MSFJ's advocacy activities. Information is provided about our current activities at each program site. This information is disseminated via publications, our website, exhibitions and other media.

Financial support to Campaign for Access to Essential Medicines

The aforementioned campaign has been implemented by MSF since 1999 worldwide. The mission is to address governments, international organizations and pharmaceutical companies in order to provide people suffering from infectious diseases with affordable and effective medicine. MSFJ is providing fund sharing for this endeavor with other MSF sections under the coordination of the MSF International office.

4-3) Fundraising activities

MSFJ implements fundraising activities to assure sufficient funding for operational needs. For this purpose, MSFJ launches several fundraising campaigns such as direct mailing and newsletter mailings. MSFJ also has to maintain a "Donor Management System" not only for the management of donor data, but also for the following-up with donors such as sending receipts and thank-you letters.

4-4) Management and administrative expenses

This includes expenses incurred for executive management as well as the overhead expenses for administration of MSFJ office, including human resources, finance and ICT. Financial contribution shared by 19 sections for the operating expenses of MSF International office is also included. MSF International Office provides the 19 MSF sections with coordinative services.

5. The changes, balances and breakdown of the endowment and the special funds

MSFJ has no such assets as being classified in the endowment and/or special funds and as being invested, among the funds which were accepted as earmarked and non-earmarked net assets.

6. Assets pledged as collateral

N/A

7. Acquisition costs, accumulated depreciations and the carrying amounts of fixed assets at the end of current year

(Unit: JPY)

| Title                                    | Acquisition costs | Accumulated depreciation | Carrying amounts at the end of current year |
|------------------------------------------|-------------------|--------------------------|---------------------------------------------|
| Buildings and structures                 | 42,017,155        | 16,966,717               | 25,050,438                                  |
| Office furniture                         | 13,680,973        | 6,876,729                | 6,804,244                                   |
| Equipment                                | 24,068,387        | 18,364,731               | 5,703,656                                   |
| Video equipment                          | 2,717,532         | 2,345,644                | 371,888                                     |
| Software                                 | 24,684,585        | 6,821,133                | 17,863,452                                  |
| Fixed assets without finance lease Total | 107,168,632       | 51,374,954               | 55,793,678                                  |
| Leased assets (Software)                 | 59,382,251        | 59,382,251               | 0                                           |
| Grand Total                              | 166,550,883       | 110,757,205              | 55,793,678                                  |

8. The amount of receivables, the balance of allowance for bad debts and receivables at the end of current year

(Unit: JPY)

| Title                                      | Amount     | Bad debts allowance at the end of current year | Receivable at the end of current year |
|--------------------------------------------|------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Account receivables of collected donations | 79,938,463 | 480,000                                        | 79,458,463                            |
| Other receivables                          | 416,382    | 0                                              | 416,382                               |
| Total                                      | 80,354,845 | 480,000                                        | 79,874,845                            |

9. Payables to the major vendors except grants at the end of current year

(Unit: JPY)

| Vendors         | Amount      | Vendors      | Amount      |
|-----------------|-------------|--------------|-------------|
| JP Media Direct | 208,365,542 | Medical Line | 6,794,025   |
| DPS             | 8,569,303   | Others       | 72,431,252  |
|                 |             | Total        | 296,160,122 |

10. Contingent liabilities

N/A

11. The description of the book/fair value, and evaluation gains/losses from securities on held-to-maturity

N/A

12. The description of and the fluctuation of the subvention received for the current period

N/A

13. The description about the transactions with the related parties

N/A

14. Significant subsequent events

N/A

15. Allocation of grants etc. to MSF operational centers etc. in 2010

(Unit: JPY)

|                                                              | From individuals | From companies etc. | Total         | Notes                           |
|--------------------------------------------------------------|------------------|---------------------|---------------|---------------------------------|
| Allocation of non-earmarked donations                        | 2,558,025,240    | 379,113,056         | 2,937,138,296 | Pro rata calculation<br>-Ditto- |
| Grants to MSF France                                         | 1,652,185,240    | 244,953,056         | 1,897,138,296 |                                 |
| Grants to MSF Spain                                          | 905,840,000      | 134,160,000         | 1,040,000,000 |                                 |
| Allocation of earmarked donations                            | 331,492,527      | 75,309,805          | 406,802,332   | To MSF France<br>To MSF France  |
| Emergency grants for Haiti Earthquake                        | 206,041,237      | 57,899,391          | 263,940,628   |                                 |
| Emergency grants for Pakistan Flood etc.                     | 125,451,290      | 17,410,414          | 142,861,704   |                                 |
| Total Grants allocated                                       | 2,889,517,767    | 454,422,861         | 3,343,940,628 |                                 |
| Total Grants allocated to MSF France                         | 1,983,677,767    | 320,262,861         | 2,303,940,628 |                                 |
| Total Grants allocated to MSF Spain                          | 905,840,000      | 134,160,000         | 1,040,000,000 |                                 |
| Contributed to MSF International Office (as innovation fund) |                  |                     | 10,275,616    |                                 |
| Total contributions                                          |                  |                     | 3,354,216,244 |                                 |

16. Others

MSFJ is currently exploring the possibility of opening a sub-office in South Korea. JPY 2.8 million was allocated for the preliminary preparation work in 2010. We also booked the prepaid expense of JPY 4.7 million in the current assets of Summary of Balance Sheet.



MSFワールドワイド

2009年の  
活動概況と財務



アフガニスタン

2004年にスタッフが殺害されて以降、MSFは活動を一時停止。しかし、激化する戦火により傷病の増加や医療の低下が著しく、2009年に活動を再開して現在2ヵ所を拠点に医療を提供している。



ヘルマンド州の州立ブースト病院前に立てられた「武器持込禁止」の看板。人道援助の独立・中立・公平は活動に欠かせない。

© Pascale Zintzen / MSF



※ P.34, 35, 37は、MSF全支部の活動を網羅した『MSF ACTIVITY REPORT 2009』（英語版）の抜粋です。  
2010年の実績は2011年7月に発表の予定です。

## 世界19カ国に支部を持つMSF。64の国と地域で活動しました

2009年、国境なき医師団（MSF）は、64の国と地域で医療・人道援助プログラムを実施しました。  
多様なニーズに対応すべく、MSFは毎年数多くのプログラムを開始あるいは終了、  
また、1つの国で複数のプログラムを実施することもあります。活動地では常に状況の変化を観察し、  
可能な場合には現地保健当局や他のNGOなどにプログラムの引き継ぎを行っています。

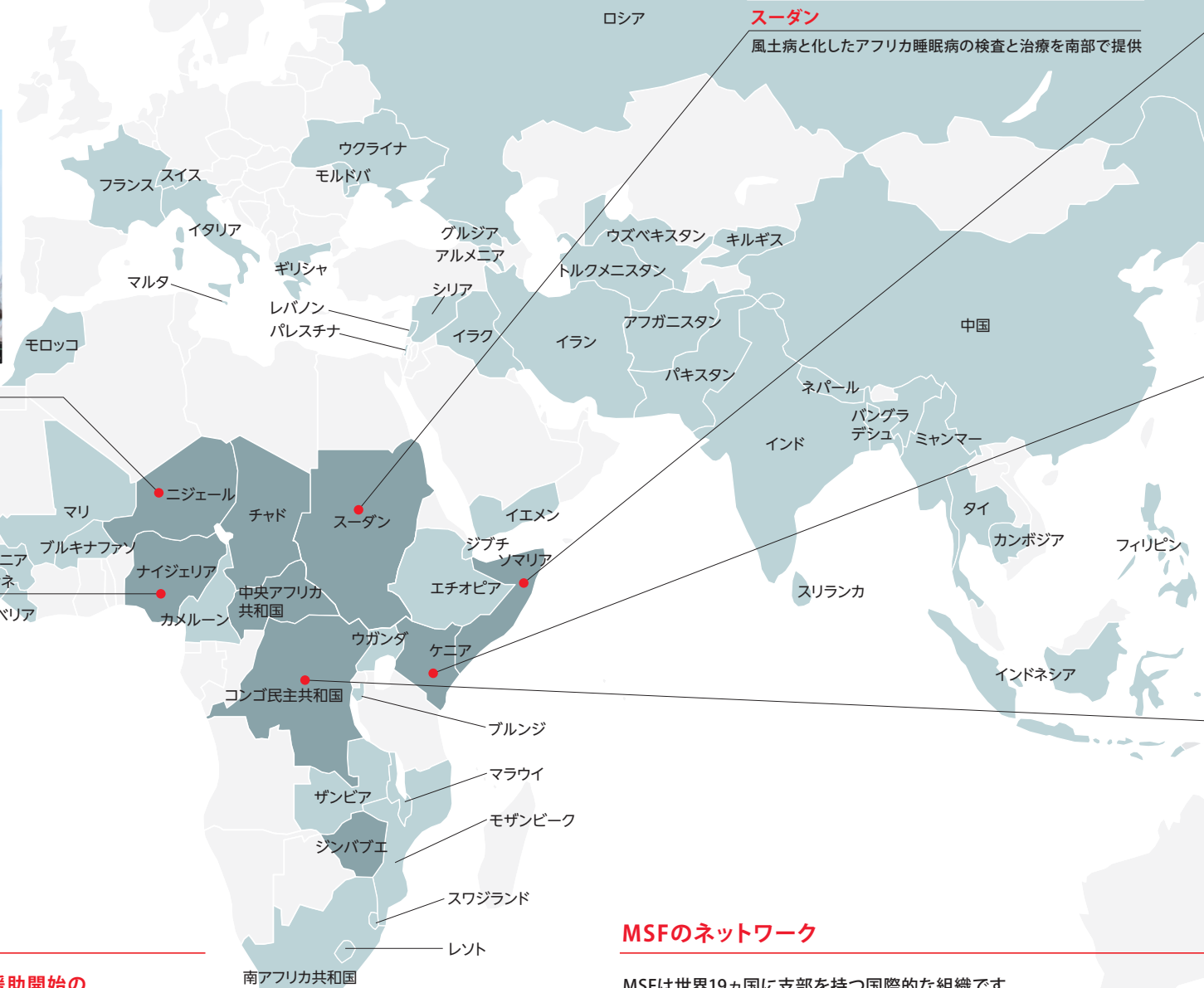
活動規模が大きい10の国・地域  
※ スーダンは南北を個別にカウント。  
その他のMSFの活動国・地域



ナイジェリア  
医療から疎外されたソコト州で一次医療や産科医療を提供



ニジェール  
集中栄養治療センターではマラリアの検査と治療も実施



スーダン  
風土病と化したアフリカ睡眠病の検査と治療を南部で提供



ソマリア  
続く紛争や暴力の中、命を守る視力回復の眼科手術を実施



ケニア  
顧みられない病気、カラアザールを西ポコット郡で治療



コンゴ民主共和国  
はしかの流行が続く南キブ州での集団予防接種プログラム

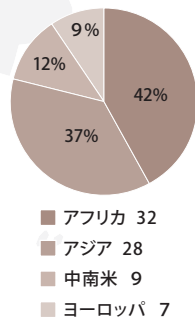
パプアニューギニア

### MSFの活動概況（2009年実績） ※小数点以下は四捨五入

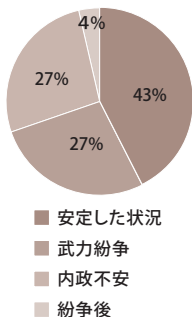
#### 活動規模が大きい10の国・地域 （プログラム支出額順）

1. コンゴ民主共和国
2. ジンバブエ
3. ソマリア
4. ニジェール
5. スーダン（南部）
6. ナイジェリア
7. ケニア
8. チャド
9. ハイチ
10. 中央アフリカ共和国

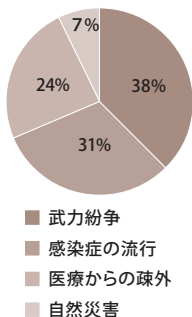
#### 大陸別プログラム数



#### 活動地の情勢



#### 援助開始の きっかけとなった出来事



### MSFのネットワーク

MSFは世界19カ国に支部を持つ国際的な組織です。  
本部は存在せず、それぞれの支部が憲章に基づき、独立して活動を行いながら、緩やかなネットワークで結ばれています。

#### オペレーション支部

プログラムの運営を担当し、医療チームを編成・派遣する。  
パートナー支部の機能も併設している。

オランダ スイス スペイン フランス ベルギー

#### パートナー支部

活動に参加するスタッフを募集・派遣するほか、広報活動、募金活動を行う。

アメリカ合衆国 イギリス イタリア オーストラリア オーストリア  
カナダ ギリシャ スウェーデン デンマーク ドイツ  
日本 ノルウェー 香港 ルクセンブルク

MSFインターナショナル  
支部間の調整を行う機関。（スイス）

#### 付属組織

ロジスティックセンター（フランス、ベルギーほか）  
物資の購入、管理、輸送を担当し、効率的な援助活動のための物資調達を支える。

エピセンター（フランス）  
疫学研究組織。MSFの活動地で得られた医学的情報の分析や調査研究報告などを行う。



全支部連結ベースの活動実績について

国境なき医師団(MSF)の5つのオペレーション支部は、2009年、64の国と地域でプログラムを運営し、個々のプログラムはMSF日本を含めた全19支部の財政的および人的支援によって支えられています。こうした全19支部の1年間のグローバルな人道援助活動の成果は、スイスのMSFインターナショナルにより、国際財務報告基準に準じた連結ベースの年次報告書としてまとめられ、監査法人であるKPMGおよびErnst & Youngによる共同監査を受けたのちに公表されています。

この連結ベースの年次報告書は、各活動地のプログラムごとの決算数値取りまとめ、19支部の連結手続き、会計監査に至るまでの作業に時間を要するため、当該年度の報告はMSF日本の翌年度の年次報告書にてご紹介しています。ここでは、2009年度の連結決算書から抜粋、組み替えを行った要約版の「正味財産増減計算書」(いわゆる損益計算書)を掲載します。

2009年度 MSF連結ベース「正味財産増減計算書」(要約)

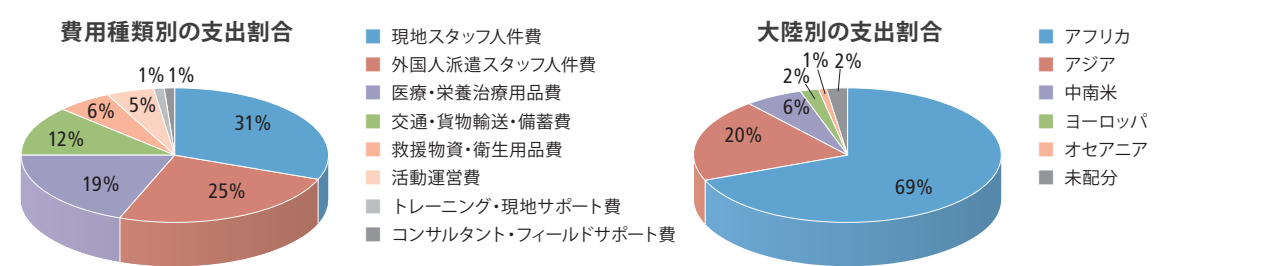
|                                     | 2009<br>(千ユーロ) | 2008<br>(千ユーロ) | 増 減<br>(千ユーロ) | 2009<br>円換算額<br>(百万円) <sup>※※</sup> |
|-------------------------------------|----------------|----------------|---------------|-------------------------------------|
| I. 経常収益                             |                |                |               |                                     |
| 1)個人支援者からの寄付収入 (MSF日本等19支部の寄付収入を含む) | 491,591        | 510,118        | △ 18,527      | 64,398                              |
| ・一般個人                               | 435,324        | 422,275        | 13,049        | 57,027                              |
| ・遺贈                                 | 56,155         | 87,719         | △ 31,564      | 7,356                               |
| ・会費収入                               | 112            | 124            | △ 12          | 15                                  |
| 2)民間機関からの寄付収入 (MSF日本等19支部の寄付収入を含む)  | 80,858         | 77,307         | 3,551         | 10,592                              |
| ・一般法人                               | 24,558         | 24,382         | 176           | 3,217                               |
| ・信託・財団等                             | 30,681         | 28,723         | 1,958         | 4,019                               |
| ・その他法人                              | 25,619         | 24,201         | 1,418         | 3,356                               |
| 1)～2) 計                             | 572,449        | 587,425        | △ 14,976      | 74,991                              |
| 3)公的機関からの収入 <sup>※</sup>            | 77,858         | 67,714         | 10,144        | 10,199                              |
| 4)その他収入                             | 15,088         | 20,319         | △ 5,231       | 1,977                               |
| ・利息収入および余資産運用益                      | 6,633          | 10,668         | △ 4,035       | 869                                 |
| ・設備売却および役務提供による収益                   | 3,019          | 4,443          | △ 1,424       | 395                                 |
| ・その他                                | 5,436          | 5,208          | 228           | 712                                 |
| 経常収益 合計                             | 665,395        | 675,459        | △ 10,064      | 87,167                              |
| II. 経常費用                            |                |                |               |                                     |
| 1)ソーシャル・ミッション費                      | 490,502        | 526,764        | △ 36,262      | 64,256                              |
| ■ 援助活動費                             |                |                |               |                                     |
| ・人道援助プログラム支援費(MSF日本等19支部からの支援金を含む)  | 393,336        | 429,233        | △ 35,897      | 51,527                              |
| ・各支部によるプログラム・サポート費                  | 69,048         | 65,620         | 3,428         | 9,045                               |
| ・その他の人道援助活動費                        | 6,413          | 7,244          | △ 831         | 840                                 |
| 援助活動費 計                             | 468,797        | 502,097        | △ 33,300      | 61,412                              |
| ■ 広報活動費                             | 21,705         | 24,667         | △ 2,962       | 2,843                               |
| 2)募金活動費                             | 87,289         | 81,218         | 6,071         | 11,435                              |
| 3)マネジメントおよび一般管理費                    | 38,855         | 40,170         | △ 1,315       | 5,090                               |
| 4)所得税                               | 137            | 89             | 48            | 18                                  |
| 2)～4) 計                             | 126,281        | 121,477        | 4,804         | 16,543                              |
| 経常費用 合計                             | 616,783        | 648,241        | △ 31,458      | 80,799                              |
| 為替差損                                | 2,909          | △ 4,749        | 7,658         | 381                                 |
| 差引当期正味財産増減                          | 51,521         | 22,468         | 29,053        | 6,749                               |

注) 上掲の計算書は、日本で監査を受けたものではありません。

※ 公的機関には、欧州委員会人道支援事務局(ECHO)、ベルギー、カナダ、デンマーク、アイルランド、ルクセンブルク、ドイツ、ノルウェー、スペイン、スウェーデン、スイス、イギリスの政府等が含まれる。

※※ 1ユーロ＝131円換算(金額の十万円以下は四捨五入)

支出内訳 (活動地におけるプログラムおよび調整チームの支出)



活動地域

| 国／地域             | 百万ユーロ | (百万円) <sup>※※</sup> | 国／地域             | 百万ユーロ | (百万円) <sup>※※</sup> | 国／地域              | 百万ユーロ | (百万円) <sup>※※</sup> |
|------------------|-------|---------------------|------------------|-------|---------------------|-------------------|-------|---------------------|
| アフリカ             |       |                     | アジア/ 中東          |       |                     | 中南米               |       |                     |
| コンゴ民主共和国         | 49.7  | (6,511)             | イラク              | 10.1  | (1,323)             | ハイチ               | 12.8  | (1,677)             |
| スーダン             | 32.9  | (4,310)             | パキスタン            | 9.0   | (1,179)             | コロンビア             | 8.8   | (1,153)             |
| ジンバブエ            | 20.7  | (2,712)             | ミャンマー            | 8.5   | (1,114)             | ブラジル              | 1.4   | (183)               |
| ソマリア             | 18.6  | (2,437)             | インド              | 8.5   | (1,114)             | その他 <sup>※</sup>  | 2.4   | (314)               |
| ニジェール            | 17.4  | (2,279)             | スリランカ            | 5.9   | (773)               | 合計                | 25.4  | (3,327)             |
| ケニア              | 14.6  | (1,913)             | パレスチナ            | 5.2   | (681)               |                   |       |                     |
| ナイジェリア           | 14.5  | (1,900)             | イエメン             | 3.6   | (472)               | ヨーロッパ             |       |                     |
| 中央アフリカ共和国        | 12.6  | (1,651)             | カンボジア            | 3.0   | (393)               | チェチェン/イングーシ/ダゲスタン | 5.1   | (668)               |
| チャド              | 12.4  | (1,624)             | フィリピン            | 2.9   | (380)               | イタリア              | 1.3   | (170)               |
| エチオピア            | 11.0  | (1,441)             | パングラデシュ          | 2.5   | (328)               | その他 <sup>※</sup>  | 2.6   | (341)               |
| 馬拉ウイ             | 8.8   | (1,153)             | バプアニューギニア        | 2.5   | (328)               | 合計                | 9.0   | (1,179)             |
| モザンビーク           | 7.6   | (996)               | アフガニスタン          | 2.3   | (301)               |                   |       |                     |
| ウガンダ             | 6.9   | (904)               | イラン              | 2.3   | (301)               |                   |       |                     |
| リベリア             | 6.7   | (878)               | グルジア             | 2.0   | (262)               |                   |       |                     |
| 南アフリカ共和国         | 5.7   | (747)               | インドネシア           | 2.0   | (262)               |                   |       |                     |
| ブルキナファソ          | 5.3   | (694)               | タイ               | 1.9   | (249)               |                   |       |                     |
| シエラレオネ           | 4.8   | (629)               | ウズベキスタン          | 1.9   | (249)               |                   |       |                     |
| ギニア              | 4.4   | (576)               | 中国               | 1.6   | (210)               |                   |       |                     |
| マリ               | 4.0   | (524)               | アルメニア            | 1.4   | (183)               |                   |       |                     |
| スワジランド           | 2.7   | (354)               | ヨルダン             | 1.4   | (183)               |                   |       |                     |
| ブルンジ             | 2.2   | (288)               | ネパール             | 1.2   | (157)               |                   |       |                     |
| ジブチ              | 1.6   | (210)               | その他 <sup>※</sup> | 2.7   | (354)               |                   |       |                     |
| カメルーン            | 1.5   | (197)               | 合計               | 82.4  | (10,794)            |                   |       |                     |
| ザンビア             | 1.3   | (170)               |                  |       |                     |                   |       |                     |
| その他 <sup>※</sup> | 2.4   | (314)               |                  |       |                     |                   |       |                     |
| 合計               | 270.3 | (35,409)            |                  |       |                     |                   |       |                     |

※ 「その他」は、プログラム支出が百万ユーロ(約1億3100万円)以下の国をまとめている。

※※ 1ユーロ＝131円換算(金額の十万円以下は四捨五入)

スタッフ派遣実績

|                                 | 2009   |                  | 2008   |                  |
|---------------------------------|--------|------------------|--------|------------------|
| スタッフ派遣回数(年間)                    | 4,744  | 100%             | 4,617  | 100%             |
| 医師                              | 1,239  | 26%              | 1,052  | 23%              |
| 看護師・その他医療従事者                    | 1,459  | 31%              | 1,452  | 31%              |
| 非医療従事者                          | 2,046  | 43%              | 2,113  | 46%              |
| 初回派遣者数 <sup>※</sup> 全派遣者数に対する比率 | 874    | 18% <sup>※</sup> | 1,142  | 25% <sup>※</sup> |
| 現地ポスト数                          | 22,462 | 100%             | 25,973 | 100%             |
| 外国人派遣スタッフ                       | 2,015  | 9%               | 2,029  | 8%               |
| 現地スタッフ                          | 20,447 | 91%              | 23,944 | 92%              |



## 皆様のご支援、ありがとうございました

2010年、国境なき医師団(MSF)日本は、18万342名の個人、1万4623の企業・団体の皆様よりご支援をいただき、世界各国でのMSFの医療・人道援助活動に資金を提供することができました。苦境におかれた人びとに私たちが援助を届けることを可能にしてくださった皆様のご厚意に、心よりお礼申し上げます。ありがとうございました。

### MSFコーポレートサポータープログラム

株式会社シグマ  
銀座ステファニー化粧品株式会社

### 「MSFコーポレートサポータープログラム」のご案内

MSF日本では、企業・法人の皆様からの継続的なご支援を広く呼びかけるプログラムを立ち上げ、ご参加を募っています。継続的なご支援は、MSFが活動を行う国々の患者のもとに医療・人道援助を届ける力となります。

|      |                                                                    |
|------|--------------------------------------------------------------------|
| 援助対象 | MSFが活動する約70カ国での医療・人道援助プログラム(栄養失調治療、外科手術、感染症対策・治療、予防接種、母子保健、心理ケアなど) |
| 期 間  | 年次(随时ご参加いただけます。参加日より1ヵ年ごとのプログラムです)                                 |

ご支援額は一口500万円より設定いただき、プログラム参加企業・法人の皆様へは、毎年4月(予定)に年次報告をさせていただきます。

### お問い合わせ

電 話：0120-999-199 (9:00～19:00 無休)  
E-mail：support@tokyo.msf.org

### 緊急支援

生活協同組合パルシステム東京  
東京海上日動火災保険株式会社  
三井住友海上火災保険株式会社  
東都生活共同組合  
三菱商事株式会社  
横浜インターナショナルスクール  
特定非営利活動法人Are You Happy? JAPAN

### 財団・ファンド等

社会福祉法人朝日新聞厚生文化事業団  
郵便事業株式会社  
公益財団法人大阪コミュニティ財団  
フェリシモ基金事務局  
財団法人毎日新聞東京社会事業団  
ピースフル・コンサート越谷 実行委員会  
株式会社帝国ホテル

以上、順不同。

### プロボノ

日本ヒューレット・パッカード株式会社  
デルタ航空スカイマイル  
ポリコムジャパン株式会社  
株式会社ケイツー  
モリソン・フォースター外国法事務弁護士事務所  
マッキンゼー・アンド・カンパニー・インク・ジャパン  
リコージャパン株式会社  
GMOインターネット株式会社  
株式会社セールスフォース・ドットコム

### マッチングギフトなど

株式会社エリナ  
ブルーチップ株式会社  
株式会社証券保管振替機構  
株式会社大和証券グループ本社  
大和証券株式会社  
キューピー株式会社  
株式会社リーガルコーポレーション  
積水ハウス株式会社  
アプライドマテリアルズジャパン株式会社  
株式会社ユナイテッドアローズ  
リンベル株式会社  
NHK営業サービス株式会社  
ステラ ケミファ株式会社  
株式会社ECC  
日本出版販売株式会社  
株式会社メディカルイメージラボ  
三共生興株式会社 労働組合  
新日本管財株式会社 互助会  
森永乳業株式会社  
BEYOND THE BORDER PROJECT 事務局  
日本シャクリー株式会社  
有限会社ミーディアムエンタープライズ  
株式会社CHINTAI  
ニフティ株式会社  
カルチュア・コンビニエンス・クラブ株式会社  
株式会社ジェーシービー  
エムスリー株式会社  
ヤフー株式会社  
株式会社ジャックス  
楽天KC株式会社  
ユナイテッドビーブル株式会社  
株式会社日産フィナンシャルサービス

ACジャパン 2010年度支援キャンペーン

前年に続き、2010年度も支援キャンペーン対象広告に選ばれ、駅貼りポスター、中吊り広告、テレビCMなどで活動が紹介されました。

AC JAPAN

(社)ACジャパン

(旧 公共広告機構)

音楽で寄付。

城南海さんが歌う、ACジャパンのMSF支援キャンペーンCMテーマソング「ずっとずっと」を携帯やパソコンからダウンロード購入いただくと、収益のすべてがMSFに寄付されるプロジェクトです。(2011年6月30日配信終了)

音楽で寄付。

音楽で寄付

donation music

公式サイト

www.donationmusic.jp

## 理 事

Board Members

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| 会長<br>President           | 黒崎 伸子<br>Nobuko Kurosaki MD   |
| 副会長<br>Vice President     | 加藤 寛幸<br>Hiroyuki Kato MD     |
| 副会長<br>Vice President     | ナヨン・キム<br>Nayeon Kim MD       |
| 専務理事<br>Secretary General | 青池 望<br>Nozomi Aoike MD       |
| 会計役<br>Treasurer          | フレデリック・ヴァラ<br>Frederic Vallat |
|                           | 久留宮 隆<br>Takashi Kurumiya MD  |
|                           | ジル・デルマス<br>Gilles Delmas      |
|                           | ステファン・ロク<br>Stéphane Roques   |

## 監 事

Controllers

|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | 上柳 敏郎<br>Toshiro Ueyanagi |
|  | キン・ランド<br>Kean Rand       |

## 事務局長

General Director

|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | エリック・ウアネス<br>Eric Ouannes |
|--|---------------------------|

## 国境なき医師団日本について

国境なき医師団(MSF)日本は1992年に設立され、1997年に19カ国にあるMSFの支部の1つとして独立組織となりました。1999年に特定非営利活動法人(NPO法人)として東京都の認証を受け、2002年より認定特定非営利活動法人(認定NPO法人)として国税庁の認定を受けています。

## 活動をご支援ください

国境なき医師団の活動は、皆様からの寄付で実現しています。私たちとともに、命を救う力となってください。

寄付の申し込み  
資料請求は

0120-999-199 (9:00～19:00 無休)  
www.msf.or.jp

国境なき医師団日本は「認定NPO法人」として国税庁の認定を受けています。国境なき医師団日本への寄付は、所得税、法人税などの優遇措置の対象となります。

38